

## Premio Sender 1973 FINALISTAS

### aragón, región emigrante

- PRIMER ARTICULO DE LOS SELECCIONADOS EN PAG. 24

Los WHISKYS de YALE  
CON GENTE NOTABLE **HOY**

Con el doctor  
Martínez  
Bordiú,



## A CORAZON ABIERTO

# EL INFIERNO DEL SINAI

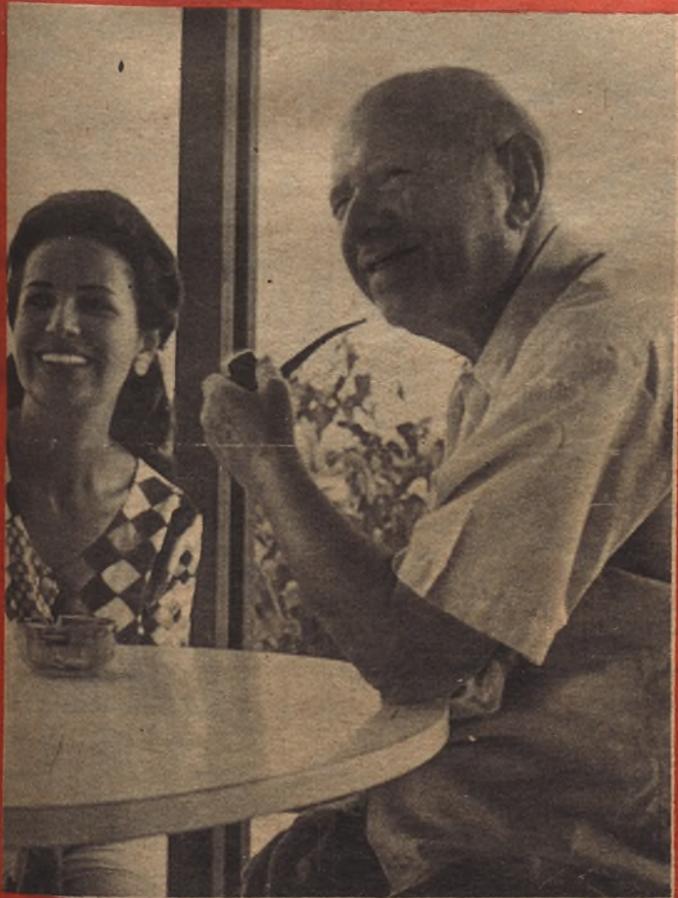
- Oriente Medio, incomunicado con Europa y América
- Hombres-rana israelíes cortan el cable submarino del Líbano

Una región, el Sinaí, dominada por el fuego y la muerte en estas nuevas horas de la guerra de Oriente Medio. En la telefoto, la guerra vista desde el satélite artificial "Gemini XI".

Y mientras el Sinaí se tiñe de rojo, la zona conflictiva sufre la incomunicación con el mundo occidental, a causa del corte del cable submarino que parte de Beirut.

En cuanto a la otra "guerra" colateral, la del petróleo, las últimas noticias recibidas no son nada halagüeñas. Abu Dhabi, un pequeño y riquísimo estado del Golfo Pérsico, ratifica su adhesión a las medidas de restricción de envío de crudos a Norteamérica. La hora del racionamiento petrolífero en Occidente ha sonado ya. La del final de la guerra parece, en cambio, muy lejana aún. (Amplia información en páginas interiores).

## Confirmada la llegada de Kosyguin a Egipto



## Pablo Casals, en coma

- Ha sido instalado en una unidad de oxígeno

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 18 (Efe).- Pablo Casals, que sigue en coma, ha sido colocado en una unidad de oxígeno. Los médicos del hospital de San Juan se relevan, noche y día, junto al lecho del célebre violoncelista español, cuya vida se halla amenazada por una grave lesión cardíaca, a la que se han agregado, recientemente, complicaciones pulmonares.

La resistencia de Pablo Casals no cesa en debilitarse desde hace 24 horas, a pesar de sus fugitivos instantes de lucidez.

Un portavoz del hospital ha declarado que el equipo médico está haciendo cuanto le es humanamente posible, con ayuda de los recursos de la ciencia moderna, para atenuar las dificultades respiratorias que minan las energías que le restan a un hombre que ha sobrepasado los 96 años de edad.

### EL OXIGENO LE MANTIENE CON VIDA

VENDRELL (Tarragona), 18 (Cifra).- A media noche, los familiares del célebre violoncelista Pablo Casals, concretamente un hermano del músico, que reside en la playa de San Salvador, cerca de esta localidad tarraconense, recibieron una llamada telefónica desde Puerto Rico en la que les comunicaron que Pablo Casals había ya dejado de hablar y que se le estaba dando oxígeno para mantenerlo con vida.

El estado del músico, según declaraciones de su hermano al corresponsal de "Cifra", puede calificarse como extremadamente crítico.

"BOOM" DE LA INDUSTRIA AUTOMOVILISTICA ESPAÑOLA

## Los stocks, reducidos al mínimo ante la creciente demanda

MADRID, 18. (Europa Press).— Pasan de 100.000 unidades las exportaciones españolas de automóviles efectuadas en el período enero-agosto, según datos del Sindicato Nacional del Metal, cifra que supone un aumento del 40 por 100 sobre igual período del año anterior.

De seguirse el actual ritmo de producción y exportación, a finales del año en curso, se habrán fabricado unas 730.000 unidades, de las que unas 160.000 se destinarán al mercado exterior.

En la actualidad los stocks de los distintos fabricantes se encuentran a niveles ínfimos, y como

datos expresivos, en agosto —tradicional mes de vacaciones— se fabricaron más de 24.000 vehículos y se matricularon 31.000 de modo que todos los fabricantes, sin excepción, han batido sus propios records de ventas en lo que va de año. "Seat" ha superado el cuarto de millón de unidades en sólo ocho meses, "Renault", los 100.000 vehículos, "Chrysler" los 50.000, "Citroën" los 30.000 y "Audi" los 25.000.

Los vehículos más vendidos en España, según las estadísticas de agosto, son los Seat "127", "124" y "850", seguidos de otros tres vehículos "Seat", uno de "Citroën" y tres de "Renault".

LA AGRUPACION NACIONAL DE MINORISTAS DE ACEITES ANTE UN DECRETO DE LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

## QUE SE RETRASE LA ENTRADA EN VIGOR

MADRID, 18. (Europa Press).— La Agrupación Sindical Nacional de Minoristas exclusivos de aceites y jabones ha elevado un escrito al presidente del Gobierno en el que pide la moratoria de entrada en vigor, prevista para el día 1 de

noviembre, del decreto 2.907/71, que fué ratificado por el 3.299/72 y determina la prohibición con carácter definitivo de la venta de aceites vírgenes de oliva a granel en los despachos reguladores autorizados por la C.A.T. hasta tanto se sustancie por el Tribunal Supremo la procedencia o no de la citada medida.

En ese sentido, el presidente de la mencionada Agrupación ha hecho público un comunicado en el que consigna las siguientes puntualizaciones sobre las repercusiones que podrían originarse con la puesta en vigor del decreto:

1.— Se viene ofreciendo al público consumidor óptimas calidades del producto, como en múltiples ocasiones ha podido colegir la administración a través de sus diferentes cuerpos de inspectores, no detectándose un sólo caso de infracción o de adulteración.

2.— Los precios, lógicamente, se verán incrementados ostensiblemente, pues remitiéndonos a los que rigen en estos momentos en el mercado, es comparable que la diferencia entre las ventas por otros sistemas y los de a granel de idénticas calidades, oscilan entre 15 y 18 pesetas litro.

3.— Que esta medida lesionaría gravemente el poder adquisitivo de los peor dotados económicamente, puesto que estos despachos, por estar ubicados esencialmente en zonas pobladas por la clase trabajadora, adquirentes en su mayoría de fracciones inferiores al litro, se vería privados de su consumo.

"Se estimularía con esta medida prohibitiva la venta clandestina de aceites, puesto que los más débiles económicamente caerían en manos de elementos incontrolados de la Administración, con el grave riesgo de consumir aceites que no reúnan las condiciones organolépticas reglamentadas".



## Ya estoy en todas partes...

¡...y eso que acabo de salir.!

Todo el mundo me lleva en su bolsillo. Estoy en todas las ciudades y pueblos de España.

Me pueden ver en los escaparates de todos los establecimientos... Incluso en las farmacias! Soy la más aceptada. Me llamo Tarjeta 6.000, la Tarjeta de Crédito de las Cajas de Ahorros Confederadas. La credencial de compras, ideal, para pagar al contado sin dinero.

Mi forma de uso es muy sencilla. Usted a la hora de pagar, sólo tiene que mostrarme a mí, la Tarjeta 6.000, y firmar un cheque de las Cajas, que todo el mundo acepta, y que se puede cobrar instantáneamente.

Así de fácil, sin comprobaciones mecánicas, sin mirar ninguna lista.

Posteriormente, el pago de sus compras se lo cargarán en la cuenta de su Caja. Y si lo precisa, también puede retirar dinero en efectivo de cualquiera de las 6.000 Oficinas de las Cajas de Ahorros Confederadas.

## tarjeta 6000

la Tarjeta de Crédito de las Cajas de Ahorros Confederadas.

**Cajas de Ahorros Confederadas**

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja  
Caja de Ahorros de la Inmaculada

## GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS

EXPOSICION

R. REYES  
TORRENT

FUENCLARA, 2

GALERIA PRISMA

EXPONE PAISAJES

LEONCIO MAIRAL

Temple, 10

GALERIA NAHARRO

PROXIMAMENTE

SANCHEZ  
LATORRE

Manifestación, 9  
(Plaza del Justicia)

INSTITUTO DE ESTADÍSTICA  
AUTOMATIZACIONES  
JUEVES, 18 DE OCTUBRE DE 1973  
Diputación de Huesca

## En favor de los serenos:

# Creación de una tasa municipal

- UNA PROPOSICION DE LEY QUE FIRMAN 320 PROCURADORES EN CORTES
- ENTRE ELLOS EL ARZOBISPO Y EL ALCALDE DE ZARAGOZA, VARIOS REPRESENTANTES ARAGONESES, SEIS TENIENTES GENERALES Y ONCE EX-MINISTROS

MADRID, 18 (De nuestra Redacción).— En las Cortes Españolas se ha presentado una proposición de ley pidiendo que se establezca una tasa municipal, íntegramente destinada a la dignificación social, humana y profesional de los serenos.

El proyecto de ley tiene un solo artículo que dice:

"Se autoriza a todos aquellos Ayuntamientos en cuyas ciudades exista un servicio de serenos y vigilantes, o que en el futuro se establezca, a crear una tasa municipal por vigilancia nocturna cuyo producto íntegro estará destinado a la dignificación humana y social de los serenos y vigilantes en el propósito de que reciban salarios suficientes, seguridad social completa y la capacitación profesional que corresponda, (para una mejor vigilancia nocturna), para que estos trabajadores puedan servir eficazmente a la sociedad y reciban en correspondencia los beneficios derivados del cumplimiento de las declaraciones del Fuero del Trabajo y del Fuero de los Españoles, ambas leyes Fundamentales del Reino".

Esta proposición de ley añade que históricamente, el servicio de serenos es un servicio impuesto a los Ayuntamientos por el Estado con carácter obligatorio para todas las capitales de provincias, en un Real Decreto de 1834. Hace casi 140 años, se ordenaba que los serenos eran una "rama de la Policía Municipal", considerándoles por tanto agentes de la autoridad.

De esta primera situación, situación en la que los serenos tenían una total dependencia municipal, eran considerados como Agentes de la Autoridad y percibían sus retribuciones con cargo a los municipios, se ha pasado a la existente en la actualidad en la que conservando la dependencia municipal, no tienen en cambio una contraprestación municipal de sus servicios sino que es con carácter voluntario y con cargo a personas privadas, comerciantes y vecinos. Así se reconoce en todos reglamentos existentes en todas las provincias españolas. De este modo en el reglamento del Cuerpo de Serenos del Ayuntamiento de Barcelona se dice que "los serenos recibirán como única retribución del servicio que prestan lo que voluntariamente les entreguen los vecinos de su demarcación".

En el mismo sentido el reglamento de Serenos de comercio y venciencia y suplentes de la Villa de Madrid, dice que "será de cuenta de comerciantes y vecinos el pago de los serenos".

Las funciones específicas que les vienen encomendadas a los serenos están recogidas en los Reglamentos de cada Ayuntamiento. Por ejemplo, en Barcelona, se les obliga a prestar servicios con Agentes de la autoridad, como dependientes de la autoridad municipal, y como Auxiliares de la Autoridad judicial.

Unos 320 procuradores en Cortes han firmado esta proposición de Ley la primera que firma un número tan elevado de personalidades. Entre ellas figuran el arzobispo de Zaragoza, doctor Cantero; el alcalde don Mariano Horno Liria; don Enrique de la Mata; don Gabriel Cisneros Laborda; don Jesús López Medel; don Julián Muro Navarro, don Jesús Lamplé Operé, los tenientes generales Iniesta Cano, Pérez Viñeto, Vega Rodríguez, Díez-Alegría Don Manuel, Campano y García Rebull; los ex-ministros señores López Bravo, Castañón de Mena, Solís Ruiz, Sanz Orrio, Nieto Antúnez, Barroso, Sila Muñoz. Arbuna, Arrese, Fernández Cuesta e Iturmendi; los consejeros del Reino, señores Cabanillas y Alvarez Molina; entre los consejeros nacionales, Pilar Primo de Rivera y señores Herrero Tejedor, Ruiz Gallardón, Cabello de Alba, Ortí Bordás, Garcui Hernández, Labadie Otermin y Pinilla.

El primer firmante es don Juan García Carrés, presidente del Sindicato de Actividades Diversas y procurador en Cortes.

L.P.C.

### Feria Oficial y Nacional de Muestras

#### SORTEO DE LA FURGONETA EBRO F 108

Conforme estaba anunciado, en la tarde de hoy se ha efectuado por el señor notario del Ilustre Colegio de Zaragoza don José Félix Costea el sorteo de la furgoneta EBRO F 108, donada por la firma expositora en el 33 Certamen de esta Feria, E. Española, S. A., en favor de los visitantes de la misma.

Verificado el control correspondiente de las entradas vendidas, salió premiado el número

114.426

De acuerdo con las normas publicadas, la persona agraciada podrá retirar la furgoneta del propio recinto ferial, previa presentación de la entrada correspondiente al número citado, HASTA el 17 de enero de 1974. Pasada dicha fecha, queda sin efecto el derecho a la posesión de la referida furgoneta.

Zaragoza, 17 de octubre de 1973. — El Director General, A. Manuel Campos.

### ¡ATENCIÓN, ÚNICO EN ZARAGOZA!

#### Bar TILO

TRES Platos, Pan y Vino y Postre, 50 Pts. Bodas, Bautizos, Comuniones, Banquetes.

Sangenis, 33 y 35 Zaragoza

VIERNES

ENSALADA BACALAO CON PATATAS LOMO EN TOMATE

### SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO:

NO SE PUEDE PERMITIR QUE HAYA ESPAÑOLES MARGINADOS EN CUANTO A VIVIENDA

"LA VIVIENDA NO ES SOLO EL TECHO QUE CUBRE A LA FAMILIA, SINO TAMBIEN EL ENTORNO Y LOS SERVICIOS NECESARIOS"

ALICANTE, 18 (Europa Press).— "No se puede permitir la indisciplina urbanística ni que haya todavía españoles marginados, careciendo de los servicios mínimos e indispensables en materia de vivienda" ha declarado el subsecretario del Ministerio de la Vivienda, señor Rodríguez Acosta, en el acto de toma de posesión del nuevo delegado provincial del departamento en Alicante, don Arturo Romero Ramos.

En su intervención, que tuvo lugar después del juramento del delegado entrante, el subsecretario dijo también: "Cuando la renta "per cápita" supera ya los mil dólares, no puede haber españoles sin una vivienda adecuada, porque la vivienda no es sólo el techo que cubre a la familia, sino también el entorno y los servicios necesarios".

"Y por eso —añadió— hay dos objetivos fundamentales a cubrir: primero, la ordenación del suelo; no se puede permitir la indisciplina urbanística, hay que preparar el suelo industrial y urbano para luchar contra los tres grandes peligros, la masificación, el desarraigo social y la contaminación del medio ambiente, obra a realizar en colaboración con las corporaciones locales. Segundo, conservar, mantener, respetar y acrecentar el patrimonio mobiliario nacional".

## TEATRO CHINO

De ANTONIO ENCINAS

INSTALADO EN LA FERIA

EXITO ARROLLADOR

SENSACIONAL PRESENTACION DE SU

PROGRAMA núm. 3

Mejor... mucho mejor que sus anteriores programas

FUNCIONES 6, 8'15 y 11 NOCHE

### NO SE ENCONTRO PETROLEO EN LA MANCHA

TODOS LOS SONDEOS HAN RESULTADO SECOS

ALBACETE, 18 (Europa Press).— Las sociedades de TENNECO y DNO, norteamericana y noruega, respectivamente, han dado por finalizados sus trabajos en la zona de Cuenca-Albacete en la que han perforado cuatro sondeos de investigación de hidrocarburos. Los resultados, en todos los casos, han sido negativos.

De momento han quedado suspendidos los trabajos, aunque ambas empresas han solicitado del Ministerio de Industria, la concesión de nuevos permisos para continuar la investigación de hidrocarburos en España.

## TEATRO FLETA

HOY ESTRENO

(Inicio de su nueva y gran temporada cinematográfica de TODD-AO - 70 mm.)

La última película de MARLON BRANDO tras su éxito en "EL PADRINO"

Una bella mujer apasionada y perversa, frenada por las costumbres victorianas

MARLON BRANDO  
Stephanie Beacham · Harry Andrews

LOS ÚLTIMOS JUEGOS PROHIBIDOS  
Director: Michael Winner · TECHNICOLOR 70mm

Mayores 18 años, exclusivamente — Sesiones: 5-7-9-11

# COMERCIAL ARAGONESA DE NEUMATICOS, S. A.

Avda. de Alcalde Caballero, 22 - Teléfono 298650  
(Polígono de Cogullada)

## AGENCIA Firestone

LE OFRECE LOS SERVICIOS DE:

VERIFICACION DE NEUMATICOS (gratis)  
Comprobación de amortiguadores (gratis)

ALINEACION DE RUEDAS  
Equilibrado (estático-dinámico y stroboscópico)

ANTICONGELANTE y LIMPIEZA DE RADIADORES  
Montaje automático y reparación de neumáticos

Toda la Gama de Productos

## Firestone

ASIMISMO PONE A SU DISPOSICION LAS INSTALACIONES DE SU

**NUEVA SUCURSAL en**  
Avda. de Navarra, núms. 57-59  
**ZARAGOZA**

Cavallino Firestone



5 Radiales - Esto es "el poder" de Firestone

## VENDO FACTORIA INDUSTRIAL POLIGONO COGULLADA

Nueva construcción, llaves mano. Angular, tres accesos. Compuesta de: 700 m2 de naves edificadas aproximadamente, 500 m2 oficinas, almacenes y servicios. 400 m2 de aparcamiento en fachadas.

PRECIO INTERESANTE  
TELEFONO 22 37 85.

# EN RADIO ZARAGOZA HOY

De 16,00 a 19,30.- RADIO NOVELAS  
19,30.- SINTONIA 3-4-4. RITMOS DE HOY. Andrés G. Jaime y José J. Chicón.  
21,00.- JAM SESSION. Por Arturo Pérez de Olmos.  
23,00.- PICADILLY - PUERTA DEL SOL. Entrevistas en directo, Londres - Madrid.  
24,00.- HORA 25. Información y entrevistas.

y en F.M. 95'4 mgc.

20,30.- LOS POETAS CANTAN  
22,30.- LIRICA ESPAÑOLA. Por Manuel Serrano.

## nacional

UNIVERSIDAD DE BARCELONA

### Requerimiento notarial al rector para que abra inmediatamente el curso

POR LA FEDERACION DIOCESANA DE PADRES DE FAMILIA Y PADRES DE ALUMNOS

NOS RESERVAMOS LA POSIBILIDAD DE ACUDIR A LOS TRIBUNALES PARA PEDIR EL CUMPLIMIENTO DE LO LEGALMENTE ESTABLECIDO

BARCELONA, 18 (Europa Press).- La Federación Diocesana de Padres de Familia y Padres de Alumnos de Barcelona, por mediación de los vocales de su junta de gobierno don Eduardo Castellet, don Ricardo Julián Farga y don Jacinto Humet Palet, han requerido al notario don Ignacio Zabala para que éste efectúe requerimiento al Rector de la Universidad de Barcelona en el sentido de que debe acordar con urgencia la apertura del curso en dicha Universidad, "adoptando las medidas necesarias para que inmediatamente comiencen en todas las facultades y centros de la Universidad las actividades que, según el derecho vigente, debieron iniciarse a principios de

este mes de octubre de 1973.

Se requiere también al rector a que reconozca que le consta que la Ley General de Educación establece que las universidades se regirán por un solo calendario, que en la orden ministerial del 27 de septiembre de 1973 se establecen normas sobre el calendario universitario sin que se consigne excepción, respecto a la Universidad de Barcelona y que en las normas jurídicas actualmente vigentes no se ordena que el curso académico de la Universidad de Barcelona se retrase hasta enero.

El requerimiento también incluye que el retraso en el comienzo del curso ha producido y produce daños y perjuicios a miles de estudiantes,

a sus padres y a la sociedad en general, que el rector ha tenido noticia amplia de estos daños por los periódicos, tanto por editoriales de estos como por manifestaciones de personas vinculadas a la Universidad de Barcelona, y que "para el improbable caso de que el rector magnífico, don Jorge Carreras Llansana, no accediera a la inmediata apertura del curso que se solicita en este requerimiento, nos vemos obligados a notificarle que la Federación que representamos se reserva la posibilidad de acudir a los tribunales competentes para pedir el cumplimiento de lo legalmente establecido y las responsabilidades a que hubiera lugar que sean procedentes en derecho".

POR UNA ORDEN DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

### Los alumnos de E. G. B. no podrán llevar tarea a casa

MADRID, 18 (Europa Press).- Los programas de los centros docentes de Educación General Básica serán elaborados de forma que eviten como norma general el recargo de actividad de los alumnos con tareas suplementarias fuera de la jornada escolar, según ha dispuesto el Ministerio de Educación y Ciencia.

Por una orden de dicho Ministerio que aparece hoy en el "Boletín Oficial del Estado" se señala que se podrán asignar con carácter transitorio y excepcional deberes más intensos y de forma individual a aquellos alumnos que por ausencia prolongada, o por otras graves razones, no hayan podido seguir el ritmo normal de trabajo del centro.

En los casos en que el equipo de profesores consideren la posibilidad de mandar tareas a los alumnos en sus domicilios, se hará una ponderación en el aspecto cuantitativo de forma que su intensidad sea inversa a las edades de los niños y sin

que en ningún caso disminuya el tiempo que los niños deben disponer para el descanso, el juego y la convivencia en el hogar.

Asimismo, se deberá realizar una ponderación cualitativa en la que las tareas que deban hacer los alumnos fuera de clase se ajusten a las edades y niveles alcanzados evitando el encargo de trabajos mecánicos, pasivos o repetitivos.

Cuando, como sucede en la segunda etapa de la E.G.B., existan varios profesores para un grupo de alumnos, se buscará la debida coordinación entre los mismos para evitar la sobrecarga de tareas y el consiguiente agobio de los escolares. La regulación de dichos trabajos la realizará el tutor.

En los centros que esté programada voluntariamente la realización de actividades extraescolares, que supongan prolongación de la jornada escolar normal, quedarán totalmente suprimidas las tareas para realizar los alumnos en sus domicilios.

LOS AFECTADOS POR LA DESTRUCCION DE "CARTONERIA RIUS MUNTANE"

### GESTIONES PARA SOLUCIONAR EL PROBLEMA

BARCELONA, 18 (Europa Press).- Los dirigentes sindicales han efectuado varias gestiones encaminadas a solucionar la situación laboral de los 147 trabajadores que componen la plantilla de "Cartonería Española J. Rius Muntané", que sufrió un incendio en sus instalaciones de Pueblo Nuevo, en el que fallecieron dos obreros y las naves de producción fueron pasto de las llamas.

Representantes de la Dirección Provincial de Asuntos Sociales Sindicales y del Servicio Sindical de Cotización han sostenido diversas entrevistas con la empresa y los trabajadores afectados, con el fin de activar la tramitación de las prestaciones correspondientes y garantizar la percepción de los salarios.

Asimismo, visitaron a los familiares de los trabajadores fallecidos en el siniestro, a los que entregaron ayudas, a la vez que gestionan otras de los organismos correspondientes.

CERDAN TATO:  
1.000 PESETAS  
DE MULTA

MADRID, 18 (Europa Press).- Por una falta contra el orden público, el Tribunal de Orden Público ha condenado al escritor Enrique Cerdán Tato a pagar una multa de mil pesetas.

La sentencia declara probado que el procesado escribió varios artículos en el diario "Primera Página", en los que -al referirse a la situación socioeconómica de Alcoy- desfiguró la realidad con grave riesgo de perturbación de la normalidad, omitiendo aspectos favorables a la situación a que se refería.



## La nueva Facultad de Medicina

# ABRIRÁ SUS PUERTAS EL LUNES

TIENE CAPACIDAD PARA 1.200 ALUMNOS  
Y HA COSTADO 144 MILLONES DE PESETAS

ZARAGOZA, 18 ("ARAGON/exprés").— Zaragoza cuenta ya con un flamante edificio, trazado según las más avanzadas técnicas, para albergar a la Facultad de Medicina. Ayer fue presentado a los medios informativos locales y el próximo lunes entrará en funcionamiento. Su inauguración oficial se efectuará cuando el Ministro de Educación y Ciencia pueda trasladarse a nuestra ciudad con tal motivo.

Por espacio de dos horas, los informadores recibimos infinidad de explicaciones sobre la nueva Facultad de Medicina y recorrimos detenidamente las instalaciones de la misma. En la visita nos atendieron el Decano, don Francisco Romero; el vicedecano y Prefecto de Estudios, doctor Gómez-Lus; el vicedecano y encargado del Hospital Clínico, don Enrique Casado; y el ingeniero jefe de las obras, don Horacio Ugalde.

### LOS DISTINTOS SECTORES

La nueva Facultad de Medicina se asienta sobre 14.500 metros cuadrados de superficie edificada y el volumen cubierto totaliza los 67.000 metros cúbicos. El complejo edificado está dividido en varios sectores: junto a la entrada está ubicado el sector docente; en las dos alas perpendiculares al sector anterior, se encuentra la zona de investigación; aparte de todo ello, la Biblioteca, el Decanato y oficinas, y finalmente el Aula Magna. En otra zona se halla el parque de animales para experimentaciones clínicas, que dispone de una superficie de 650 metros cuadrados, aproximadamente.

A través de un porche cubierto y forrado en madera barnizada, las distintas instalaciones comunican entre sí.

### LA INFRAESTRUCTURA DE SERVICIOS

La Facultad de Medicina cuenta con una instalación de aire acondicionado para frío y calor en todo el edificio. La correspondiente central de refrigeración es capaz de producir dos millones y medio de frigorías-hora. El calor se obtiene mediante la central térmica instalada en el cercano Hospital Clínico. A tal fin, la Facultad y el Hospital están unidos por una galería subterránea. La potencia de la central térmica es de tres millones de kilocalorías-hora.

Un centro transformador, por otra parte, produce 1.400 kilovatios-hora de potencia eléctrica, ampliables hasta 2.000 cuando las necesidades así lo requieran. Sólo el alumbrado de la Facultad consume 360 kilovatios-hora; el resto de dicha potencia sirve a las instalaciones de aire acondicionado y restantes servicios.

La galería de servicio subterránea antes citada centraliza los servicios de gas, ciudad, agua, vacío y aire comprimido. Tal galería recorre toda la Facultad y alberga la maquinaria precisa para los servicios descritos.

El coste total de las obras ascendió a 144 millones de pesetas y ya se han invertido otros 20 millones en el mobiliario instalado hasta la fecha. Aún queda por cubrir el capítulo de instrumentos y materiales didácticos diversos.

No hubo problemas técnicos importantes que resolver a lo largo de las obras, salvo que fue necesario trasladar el archivo a otra zona del edificio, a causa del tremendo peso del mismo, que es del tipo "compactus" sobre raíles y a prueba de incendios y "asaltos".

Unos dos años y medio se han empleado en edificar esta flamante Facultad de Medicina, inspirada en las instalaciones de la Universidad Autónoma de Madrid, que a su vez es una copia de los más modernos

centros docentes universitarios de los Estados Unidos. El edificio quedó listo hace aproximadamente unos treinta días, aunque aún habrán de emplearse a fondo los servicios de limpieza para dejarlo en condiciones, antes del lunes próximo, en que comenzarán a impartirse en el mismo las primeras clases.

### DISTRIBUCION DE LAS DEPENDENCIAS

En el semisótano están dispuestas las instalaciones para las cátedras de Anatomía y Técnica Anatómica, donde se realizarán las prácticas de disección; también se encuentran en ella los frigoríficos para guardar los cadáveres a utilizar. Hay asimismo varios laboratorios de investigación.

En la planta baja, a la altura del nivel de la calle, están los cuatro laboratorios de prácticas para alumnos, con capacidad para cincuenta cada uno de ellos. Dos son

oficinas y los despachos del Decano, y el pabellón destinado a la Biblioteca. El pabellón de gobierno, a través de un pasillo, queda unido con el salón de actos, capaz de albergar a 500 personas sentadas. Hay dispuestas, además, una serie de pequeñas salas, aptas para celebrar juntas y reuniones restringidas a un corto número de personas. Toda la Facultad dispone, por otra parte, de un circuito cerrado de televisión.

El proyecto de la Facultad de Medicina pertenece al Doctor -Arquitecto don Cayetano de Cabanyes y los trabajos fueron supervisados por los también Doctores, Arquitectos don Angel Ariño y don Pascual Lafuente, en representación del Ministerio. El edificio puede acoger a 1.200 alumnos y ya se ha proyectado su ampliación, para lo cual bastará con añadir dos o tres plantas más sobre las construidas.

### EL LUNES ABRIRÁ SUS PUERTAS

El lunes abrirá sus puertas la Facultad con el fin de que allí se impartan a lo largo del último trimestre del año en curso, las asignaturas que los alumnos tengan pendientes en la actualidad. Se ha organizado un curso recuperatorio, tras el cual los que aprueben pasarán en enero próximo al curso siguiente, mientras que los que sean suspendidos tendrán que repetir



para la cátedra de Microbiología e Higiene, y otros dos para Histología y Anatomía Patológica.

La planta cuenta con dos alas anexas, en las cuales se distribuyen las dependencias para despachos de profesores y laboratorios de investigación para postgraduados de las especialidades citadas anteriormente, más el laboratorio de Medicina Legal.

En la planta superior están distribuidos los laboratorios para alumnos de las restantes asignaturas, preclínicas y otros más pequeños para postgraduados. Pertenecen a las cátedras de Farmacología, Bioestadística, Psicología, Fisiología, Bioquímica, y Biofísica. En esta planta está también el animalario, para la estabulación de animales y con varios quirófanos para prácticas con los mismos. Las aulas son anexas al pabellón largo: cuatro en la planta baja y otras tantas en la superior. Cada aula acoge a doscientos alumnos.

También en la planta superior está el pabellón de gobierno, para las

acogiéndose al nuevo Plan de Estudios.

Hay que dejar constancia de que el Plan de Estudios presentado por la Facultad de Medicina de Zaragoza ha sido favorablemente acogido en el Ministerio de Educación. En enero entrará en vigor. Es auténticamente innovador y fue preparado en tribuna abierta por los profesores y alumnos. Como novedad primordial hay que decir que se incluyen en primer curso las asignaturas de Biofísica y Bioestadística. Se mantienen, de planes antiguos, la Histología, Anatomía Humana y sus técnicas, Bioquímica estructural y Fisiología general. El segundo curso comprenderá la Fisiología especial, Anatomía, Psicología y Microbiología.

Como último dato digno de mención digamos que al curso recuperatorio que comenzará el lunes asistirá unos 2.500 alumnos, agrupados en distintas secciones. El edificio quedará destinado, en un principio, a los alumnos del primer ciclo de Medicina.

## JUZGADO DE GUARDIA

### EL CURA QUE PERSIGUIO A UN LADRON

**N**i me creo que éste sea yo. Sin darme cuenta estoy haciendo un acto de penitencia, me parece que se dice así, de todos mis pecados de carne. ¿Pero será posible, yo en la iglesia? Me dan ganas de besarme los pies que hacía aquí acaban de traerme...

¿Pero cómo se puede rezar llevando tanto vinete dentro del cuerpo? ¡Maldito vino! Ahora sólo quiero agua bendita. Aquí está la pila. ¡Y qué cosas se me ocurren! El agua bendita de esta pila no tiene demonios. Por eso se bebe con la mano.

—El Señor esté con nosotros...

—Aquí sólo se escuchan cosas buenas. Y sólo se conoce a personas decentes. Qué cara de madre buena tiene esa señora que pasa a comulgar. ¡Y qué confiada es! Hasta se deja en el banco el bolso de sus ahorros. ¡Apártate, Lucifer! No me tientes, maño. ¡Déjame en paz, que el Faustino quiere ser bueno! ¡Maño, que te pierdes!

¡Estate quieta te digo! ... Pero no me obedeces. Parece que me mira el cura que está diciendo la misa. ¿Si me habrá visto...? Y ahora habla con otro cura y le dice no sé qué. Los dos me miran. Faustino, que esto se está poniendo feo. Coge la puerta y sal...

Faustino, de 25 años, soltero, pintor y aficionado a la bebida, que es vecino de esta ciudad, entró en una Parroquia, al otro lado del Puente, y no precisamente para rezar, como veremos luego.

En dicha iglesia estaba oyendo misa una señora, entre otras, la que se acercó a recibir la comunión. Como Faustino viera que dicha señora se dejara el monedero en el banco, se apoderó de él disimuladamente, pero no con tanto disimulo que no observara tal acción el celebrante que estaba diciendo la misa. Este se lo comunicó a otro sacerdote, quien salió corriendo a la calle, detrás del Faustino, ya que éste, al verse descubierto, tomó la puerta para salir más que deprisa.

El cura perseguidor salió corriendo tras de Faustino, quien más que correr, volaba, y al que alcanzó en el Puente de Piedra, pero cuando éste ya había tirado al suelo el bolsito que acababa de robar.

La persecución fue bastante espectacular. Imaginen ustedes a un sacerdote corriendo detrás de un ladrón gritando algo así:

—¡A ése, a ése, que ha robado en nuestra iglesia! ¡Deténganlo!

Como decimos, el sacerdote corrió más que el ladrón de monederos, quien, como ya se ha dicho, lo arrojó al suelo sin saber que contenía unas llaves y unos cuantos cientos de pesetas.

Una vez bien sujeto por el cura, se acercó un guardia municipal quien condujo seguidamente al Faustino a la Comisaría, donde dijo que era la primera vez que realizaba un acto semejante, pero como vio tan a mano el bolso, sintió la tentación de apoderarse de él, diciendo también que esto no le hubiera sucedido hace unos años, cuando el sacerdote celebrante daba la espalda a los fieles, pues de este modo aquél no hubiera podido ver cómo arramblaba el bolsito que había cogido del banco. Diciendo también que, desde que entró en el templo, el cura no le había quitado "ojo de encima".

—¡Menuda carrera la que emprendió el cura detrás de mí! Como siga así, acabará en Obispo...

Ahora veremos si es cierto lo que dice, que es la primera vez que realiza en una iglesia un acto así, o se trata de un profesional del "descuido". Por lo pronto, fue pasado al Juzgado y puesto a buen recaudo.

EXPRES/003.



## INMINENTE INAUGURACION DEL CENTRO CIVICO COMERCIAL DE LA ROMAREDA



**E**L Polígono de La Romareda va poniéndose a punto por sus pasos contados. Ahora le toca el turno al Centro Cívico Comercial de dicho Polígono, que

por cierto lo están esperando las amas de casa como agua de Mayo.

Era preciso. El comercio, hasta la fecha, no estaba a la altura de las necesidades de la nueva

urbanización. Los baches competitivos se notaban demasiado en la cesta de compra. De ahí que se espere con verdadero interés, casi podríamos decir que con ansiedad, el día de la inauguración de este Centro Cívico Comercial que ya podemos asegurar que lo estamos tocando. En los últimos días de este mes, o a primeros del próximo, —a su debido tiempo informaremos de la fecha precisa— abrirá sus puertas al público este importantísimo Centro Comercial.

Con anterioridad ya dijimos que se trata de un gran mercado de abastecimientos provisto de aire acondicionado, e incluso dotado de una dependencia de inspección veterinaria con su titular correspondiente como garantía sanitaria de los artículos que se expendan.

Estos dos últimos servicios suponen dos casos únicos en el sistema de mercadillos zaragozanos.

Además existe un edificio anexo, donde se han instalado veinticinco establecimientos de distintos artículos que nada tienen que ver con los productos alimenticios. Sedería, zapatería, joyería, perfumería, artículos de regalo, una monumental cafetería, etc.. En fin, toda la gama comercial.

Aparte de esto, habrá también una bonita pérgola donde los niños se distraerán en sus juegos infantiles mientras las mamás realizan sus compras.

Todo completo. No falta el más mínimo detalle como podrán adivinar por una de las fotos. Ahora bien, visto el Centro Comercial sobre el terreno aún gana muchos, pero que muchos puntos. La Caja de Ahorros y Monte de Piedad sabe, puede y quiere hacer las cosas como Dios manda.

Se acabó pues ese terrible viacrucis de muchas amas de casa del Polígono de la Romareda, que tenían que caminar por el "pedregal" que une este barrio con el de Casablanca, si querían ahorrarse unas pesetas. Ahora puede que la cosa sea totalmente distinta. O en todo caso, se establecerá una competencia lícita y comercial que indudablemente redundará en beneficio de la esquilmada cesta de la compra.

Sea bienvenido pues el Centro Cívico Comercial de La Romareda. Una sola objeción tenemos que oponer. O por mejor decir, un ruego a nuestro Ayuntamiento. Es el siguiente.

La calle de Asín y Palacios precisamente la que comunica directamente de La Romareda con el barrio de Casablanca, ha sido al fin abierta al tráfico en toda su extensión. Ahora ya desemboca en su final que es la calle de Violante de Hungría. Un lado de dicha ampliación la protagoniza precisamente el Centro de inminente inauguración de este comentario. El otro, como puede observarse en una de las fotos, lo ocupan las paralizadas obras de las Escuelas Municipales de dicho Polígono.

Si las obras, por lo que sea, han sufrido retrasos imprevistos en su reanudación, vállense éstas al menos, ocultándose al público esa incómoda perspectiva.

Resultan de un deplorable efecto esas escuelas nacionales en construcción, —más exacto sería decir en destrucción—, junto al progreso y la actualización que comportan el nuevo Centro Comercial y la apertura total de la importante calle Asín y Palacios.

Antonio SARRIA

MERCHE, SUPERVEDETTE DE FERIAS

## "Ya me taparé cuando sea viejecita"



**T**IENE unos ojos así grandes. Su profesión es la frivolidad y figura como supervedette en un teatro de ferias que es el "Chino". Nació en Madrid. Se llama Merche y dice, cargada de razón, que hoy, la revista española, sólo está en los teatros de la feria. Cuando le pregunto que por qué hace destape, me responde con esa gracia repajolera de las estrellas nacidas bajo los tejados de Madrid:

—Mire usted, si hago destape es porque el público lo pide. Además pienso que ya me quedará tiempo de taparme cuando sea viejecita y me pase a la comedia como han hecho tantas y tantas compañeras, cuando ya lo que se enseña deja de ser bonito.

Me cuenta lo que gana una estrella de teatro de ferias, y lo que gasta en vestuario, y lo que no me lo creo. Pero es verdad, porque a Merche le sobra sinceridad para decirlo todo.

—No, no. De guapísima no presumo. Eso deben decirlo los demás. Lo que sí me hace feliz es que me digan que soy simpática, que tiro en la pasarela de pimienta y de sal, que es lo que debe poner allí una artista frívola.

Me entrega una foto en la

que parece que se está dando un bellissimo banquete de plumas de pavo real. Por eso se le pregunta si es vanidosa y casi se ofende con la pregunta.

—Ni mucho menos. Sin sencillez no se va a ninguna parte.

—¿Una flor, una joya o un piropo?

—Una flor, porque también es un piropo.

—¿Cómo es el público de los teatros de feria?

—Muy sencillo y muy sincero. Quiere reír, quiere ver chicas. Y si se le da lo que quiere, ya es feliz.

—¿A qué aspira como estrella frívola?

—A trabajar mucho y a subir, poquito a poco, sin parecerme a nadie.

Hace un elogio de todos los compañeros y estrellas del espectáculo en que actúa. Dice que el compañerismo y el querer a todo el mundo es muy importante para ser feliz. Y cuando le pregunto por su ilusión más inmediata me dice que acaba de realizarla, pues ha prorrogado su contrato para actuar un año bajo la carpa de su querido teatro de ferias, ese que le ha dado la fama de frívola, insinuante y saladísima estrella sexy.

BRUNET.

### CARTAS a ARAGON/exprés

## Yo también tengo esperanzas

Muy señor mío:

Me dirijo a Vd. con el ruego y en la esperanza de que mi carta sea publicada en el periódico de su digna dirección.

Yo también tengo un cáncer de mama que se abrió por sí solo hace tres años, cáncer que me ha venido produciendo dolores y molestias enormes, hasta el punto de que llevo más de 9 meses sin poder dormir en cama. Pero también tengo esperanza.

Por todo ello, es natural que cuando los periódicos publicaron los primeros artículos relativos a las investigaciones llevadas a cabo por el Dr. Blanco Cordero y a su Droga I.CE.BE 119, concebí la esperanza de poder ser tratada con ella, pero por razones particulares que no son del caso, cuando esperaba conseguirlo supe con el consiguiente disgusto que la Dirección Gral. de Sanidad había prohibido la admisión de nuevos pacientes.

Después de todo lo dicho, puede imaginarse con cuanto interés y ansiedad estoy siguiendo todas las escaramuzas que la citada droga está suscitando.

Estoy de acuerdo en que no se puede jugar con la esperanza de ser desahuciados (puesto que todo canceroso hoy día lo es) pero también he leído lo relativo al Dr. Martín Muñoz y a la Sra. doña Amparo Bandrés y otros casos cuyos nombres podría dar, y por dicha razón, quisiera que en atención a los "Derechos humanos" de que tanto se habla hoy día, ser tratada por el I.CE.BE. 119 "auténtico" ya que de servir de conejo de indias, prefiero ser tratada a base de inyecciones en lugar de serlo en una mesa de operaciones.

Para ello, estaría dispuesta si preciso fuera, a que en el propio Centro Oncológico me efectuaran toda clase de radiografías, mamografías y análisis necesarios (nunca una simple biopsia) a condición de que si el resultado fuera que tengo un cáncer, se me sometiera al tratamiento del Dr. Blanco, sirviendo de conejo de indias para él muy gustosa, puesto que por lo pronto ya cuento con la seguridad de que su droga no es perjudicial en manera alguna, ya que así lo ha afirmado la propia Dirección Gral. de Sanidad.

Muy agradecida, atentamente

Pilar CASTRO CARRERAS

### COMIENZO DE LAS CLASES EN LA FACULTAD DE MEDICINA

Para conocimiento general de los alumnos de la Facultad de Medicina de Zaragoza, se advierte que los cursos 3º a 6º comenzarán sus clases el próximo día 19 en las aulas de la Facultad de Medicina situadas en Plaza Paraiso 1, por ser el día 18 festivo a efectos escolares en esta Facultad.



Las clases de los cursos 1º (intensivo para repetidores) y 2º (normal), se iniciarán en la nueva Facultad de Medicina (C/ Domingo Miral s/n. — junto al nuevo Hospital Clínico), el próximo día 22, a partir de las 9 horas de la mañana.

JUEVES, 18 DE OCTUBRE DE 1973  
Diputación de Huesca



# MIL CAMAS HOSPITALARIAS



zaragozanos, se formuló el deseo de que el nuevo y flamante centro sanitario entre en servicio en enero próximo, aunque en el aire quedó constancia de las múltiples dificultades técnicas que ello entraña. Es cierto que las primeras remesas de material clínico y de mobiliario se encuentran ya en nuestra ciudad, pero así y todo poner en funcionamiento un centro de tales características en tan breve plazo de tiempo, es algo harto difícil.

De todos es conocido el acusado déficit que Zaragoza padece en lo referente a su capacidad hospitalaria. En consecuencia, esas mil camas que aportará el Hospital Clínico supondrán un acentuado alivio en el panorama sanitario provincial. Nos consta que se está haciendo todo lo posible para que sus instalaciones entren en servicio cuanto antes. Puede afirmarse que con toda seguridad a lo largo del presente curso escolar —o sea, antes de junio del próximo año— el Hospital abrirá sus puertas.

Las obras han consumido un presupuesto de 450 millones de pesetas y una cifra similar habrá que destinar a la adquisición del mobiliario y del instrumental científico y técnico precisos. En números redondos el presupuesto asciende a mil millones de pesetas, lo que ya de por sí ofrece una idea de la envergadura del centro. En el mismo, los estudiantes y profesores podrán realizar sus respectivas tareas docentes y de docencia con total comodidad y eficiencia, mientras que los enfermos serán atendidos de acuerdo con las técnicas más avanzadas. La noticia reconforta y merece lugar de honor entre los hechos y dichos que ocupan hoy un lugar en el espacio informativo local.

La noticia del día en Zaragoza, indudablemente, viene dada por esas mil camas que el nuevo Hospital Clínico ofrecerá a Zaragoza a partir del próximo año. Ayer, en la rueda de prensa que sostuvo el Decano de la Facultad de Medicina, doctor Romero, con los representantes de los medios informativos

## LA PARALISIS DEL CALZADO EN ZARAGOZA

*Todos los países del mundo, y fundamentalmente los mediterráneos y el Japón, están trabajando a fondo para esclarecer definitivamente la naturaleza de una nueva y misteriosa enfermedad a la que ha dado en llamarse "parálisis del calzado". En Zaragoza, como se recordará, ha habido ya víctimas de esta terrible y desconocida enfermedad alguna de las cuales incluso parece haber fallecido a consecuencia de esta parálisis. En los demás casos sus víctimas siguen un buen proceso de recuperación en distintos centros de Madrid y Zaragoza.*

*Ahora, Zaragoza va a ser el lugar de encuentro de estudiosos que en toda España siguen investigando sobre esta enfermedad propia de la industria del cuero y textil. Mañana y pasado, en el Centro de Higiene y Seguridad en el Trabajo, se va a celebrar la Asamblea Nacional de la Sociedad Española de Medicina y Seguridad en el Trabajo para desarrollar el tema de esta parálisis del calzado.*

*Es ya la segunda vez que un grupo de médicos y científicos se reúnen en Zaragoza para avanzar en este estudio. La primera ocasión tuvo lugar durante este verano, auspiciada, por el mismo centro de Higiene y Seguridad.*

*Como se sabe, aunque por el momento nadie conoce las razones exactas de esta temible enfermedad, sí se sabe por razón estadística, en qué condiciones es imposible que se produzca y "ARAGON/exprés" ha publicado ya el decálogo de normas que toda empresa de confección de telas y cueros debe observar para evitar la enfermedad. Las medidas preventivas, en algún caso, serán costosas, pero todo el dinero y el tiempo que se emplee en ello serán pocos. En este sentido, la tarea del Centro de Higiene y Seguridad en el Trabajo está siendo laudable.*

## TRECE OBRAS DE ARANAZ



El mismo día del Pilar, José Antonio de Aranz colgó trece obras a la vista del público que acude a ese refugio de artistas e intelectuales que es "La Taguara". Aranz es un navarro - venezolano que tiene fuertes vinculaciones aragonesas. No en balde pertenece a la junta directiva de la Asociación Aragonesa "El Cachirulo" de Venezuela.

Su "currículum" artístico es apretado: numerosas son las obras salidas de sus pinceles y numerosas también las exposiciones. Se educó en la academia de San Fernando de Madrid y ha hecho su ya larga carrera pictórica en tierras hispanoamericanas. Ahora vuelve a suelo español para mostrar y demostrar lo que sabe y lo que es.

## 460 VIVIENDAS SOCIALES

Ayer al mediodía, el Arzobispo de Zaragoza Monseñor Cantero Cuadrado procedió a colocar la primera piedra de las 460 viviendas sociales que la obra "Hogar Cristiano" va a construir en terrenos de la Cartuja Baja, en un sitio magnífico, fácilmente accesible desde la carretera general y junto a un campo de deportes.

Al acto asistieron las primeras autoridades civiles y militares de Zaragoza, y cuantos de una u otra forma se han visto implicados en la

Estas 460 viviendas sociales están destinadas preferentemente a gitanos. Recientemente se inauguraron otras en Cariñena y en breve plazo se acometerán las que habrán de ser ubicadas en el barrio de La Jota. Las que próximamente se levantarán en la Cartuja Baja llevarán la denominación de "Año del Pilar", con lo que se culmina así una sentida aspiración de los dirigentes de la Obra "Hogar Cristiano".

realización de este proyecto.

## TRABAJO FIN DE CARRERA

La Escuela Universitaria de Ingeniería Técnica Industrial de Zaragoza acaba de abrir el plazo de inscripción y entrega de los proyectos "Fin de Carrera", para cuantos alumnos tengan aprobadas la totalidad de

las asignaturas de tales estudios.

La discusión de los distintos proyectos presentados tendrá lugar, ante el correspondiente Tribunal, el jueves de la próxima semana, día 25 de los corrientes.



## LA EXPOSICION DE VAQUERO TURCIOS

La Sala "Luzán" está comenzando la temporada de exposiciones con muy buen pie. Ya el año pasado se destacó como una de las más activas y trajo a sus paredes auténticas obras de calidad que los aficionados recuerdan todavía. Ahora "Luzán" nos ofrece la última obra de Vaquero Turcios, artista que ha merecido honores y premios en todo el mundo. Vaquero Turcios, entre otras cosas, pintó los murales que cubrían las paredes del Pabellón de España en la Feria de Nueva York, uno de los éxitos internacionales más estruendosos de las peculiaridades artísticas, culturales y turísticas de nuestro país.

Vaquero Turcios expone ahora, desde ayer hasta el próximo día 30, pinturas de no muy amplio tamaño pero de hechura muy similar a la de su arte mural, en el que es especialista. Es pintura con tema en la arquitectura, arquitectura italiana del renacimiento preferentemente, que, como afirma Camón Aznar en la presentación "está vista como color, como volumen, como armazón de sí misma, como gigantescos fósiles extraídos de la raíz de los tiempos".

No cabe la menor duda sobre el éxito de esta exposición a nivel masivo, y sobre la eficacia de su contribución a la renovación de los cánones artísticos desde una apariencia clásica que no responde a la realidad de Vaquero Turcios, realmente vanguardista.

# el sinai, un in

## Oriente Medio, incomunicado, con Europa y América

**E**L cable submarino del Líbano que conecta el Oriente Medio con Europa y América ha sido cortado a primera hora de hoy después de una serie de explosiones producidas, según el periódico de Beirut, "L'Orient - le Jour" por hombres rana israelíes.

Las autoridades postales no han podido explicar el hecho, que ocurrió a las 1,05 hora local (0,05 hora española).

Añade el diario que las comunicaciones entre Beirut y el mundo occidental han quedado suspendidas a continuación de producirse cinco explosiones que se oyeron en toda la capital libanesa.

"Hombres rana, transportados en cañoneras enemigas con todas las luces apagadas, colocaron cargas y dinamita en el cable submarino, que une el Líbano con Europa", dice.

El periódico no da más detalles.

Fuentes del Ministerio de Defensa han manifestado a primera hora de hoy que la ruptura se ha producido por la explosión submarina a unas 20 millas de la costa.

KISSINGER: "LA GUERRA  
ESTA OCASIONANDO UNA  
FUERTE TENSION ENTRE  
EE.UU. Y LA URSS"

El secretario de Estado norteamericano, Henry A. Kissinger, dijo anoche que el conflicto de Oriente Medio está poniendo a prueba la recientemente conseguida distensión entre los Estados Unidos y la Unión Soviética.



"Estamos frente a una difícil situación internacional", dijo Kissinger ante más de 3.000 miembros de la Asociación del Ejército Norteamericano.

La actual crisis que estamos viviendo representa una prueba de las posibilidades de la diplomacia y del sentido real del concepto de "distensión". Porque es preciso que quede claro que si Estados Unidos está tratando de salvaguardar a nuestra nación de la guerra, nosotros no hacemos eso al precio de exponer al resto del mundo a la guerra", dijo Kissinger.

Kissinger añadió que la guerra de Oriente Medio estaba ocasionando una fuerte tensión entre Washington y Moscú.

Y añadió: "Nuestras relaciones con la Unión Soviética, a pesar de las dificultades que existen en este momento, son buenas, y nos hacen concebir la esperanza de que se va alejando el peligro de la guerra".

Refiriéndose al Oriente Medio, Kissinger dijo: "Creemos que existe la posibilidad de llegar a un acuerdo justo, conveniente para todas las partes implicadas en la lucha, al que ha de llegarse después de conseguir, en primer lugar, la suspensión de las hostilidades como condición previa para encontrar una solución al conflicto que ha sido la causa del enfrentamiento armado".

"Este es nuestro punto de vista, que trataremos de poner en práctica, con el convencimiento de que ha de constituir un éxito", dijo.

ALEXEI KOSYGUIN  
EN EL CAIRO

El primer ministro soviético, Alexei Kosyguin, llegó ayer a El Cairo, en medio del mayor secreto, para tratar sobre la guerra de Oriente Medio con el presidente Anwar el Sadat, según informes procedentes de El Cairo.

Se ha impuesto una fuerte censura en El Cairo, de tal modo que los periodistas se ven imposibilitados de transmitir información sobre la situación actual en el frente, con prohibición absoluta de referirse a la visita de Kosyguin.

La primera referencia del viaje de Kosyguin a Oriente Medio la hizo ayer por la mañana un diplomático en Moscú, quien dijo que "era posible" que el primer ministro soviético fuese a El Cairo.

Kosyguin informó al primer ministro danés, Anker Joergensen, que no podría asistir a la cena que éste iba a dar en su honor anoche, al mismo tiempo que manifestaba que tenía que salir inmediatamente de Moscú.

ABBA EBAN: NO ME  
SORPRENDE QUE EE.UU. Y LA  
URSS DIALOGUEN

Fuentes diplomáticas han dicho hoy que los Estados Unidos, a pesar de las intensas discusiones con la Unión Soviética, y otros países en las Naciones Unidas, no han conseguido alcanzar el suficiente acuerdo para llegar a la redacción de un proyecto de resolución adecuado para someterlo al Consejo de Seguridad. El Consejo no se reúne desde hace seis días.

El departamento de Estado norteamericano manifestó ayer que los Estados Unidos y la Unión Soviética, habían intercambiado ideas "sobre la redacción de un proyecto de resolución" para ser sometido al Consejo.

El secretario del departamento de Estado norteamericano está en estrecho contacto con todas las partes implicadas en el conflicto de Oriente Medio. También se sabe que se ha



puesto en contacto por teléfono con el secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim. El ministro de Asuntos Exteriores israelí Abba Eban, sin embargo, ha manifestado que no creía que los Estados Unidos, formularan una resolución sobre el Oriente Medio sin tomar en cuenta a Israel.

"Los Estados Unidos están en contacto con la Unión Soviética dentro del marco de sus relaciones bilaterales", manifestó a la asociación de corresponsales de las Naciones Unidas el ministro israelí. "Pero no creo —dijo— que se establezca una resolución a la que los Estados Unidos den su aprobación, sin antes consultar a Israel. No me sorprende que mantengan un diálogo, pero me chocaría que se tratase de una resolución.

Eban dijo también que Kissinger, antes de iniciarse las hostilidades en Oriente Medio el 6 de este mes, sugirió que árabes e israelíes se reunieran en Nueva York para tratar de llegar a un acuerdo.

Egipto se encontraba ante una disyuntiva: Conversar o disparar", dijo Eban. "Se decidieron por lo último. Una vez que se decidieron por la guerra, nosotros no teníamos otra alternativa que contestar con la acción".

"La idea de Kissinger no era conseguir que Egipto e Israel discutieran un plan norteamericano o cualquier otro, sino lograr que ambas partes intercambiaran ideas" añadió.

Eban dijo que la política de Israel respecto a los árabes era sencilla: "Alto el fuego, negociaciones, paz".

Sin embargo calificó de "ridícula" la oferta del presidente egipcio, Anwar el Sadat, de concertar un alto el fuego, a condición de la retirada de las tropas israelíes de todos los territorios árabes ocupados en la guerra de 1967.

"Estamos dispuestos a aceptar un compromiso, siempre que no corra peligro la

Hombre  
el cable

seguridad de nuestro territorio", dijo Eban. "No estamos dispuestos a aceptar un alto fuego, condicionado al abandono de cientos de kilómetros de terreno", dijo.

"Sadat está dispuesto a asistir a una conferencia de paz, cuando consiga todo lo que se propone".

ENCARNIZADA BATALLA  
EN EL SINAI

El centro de las operaciones en la guerra de Oriente Medio está en estos momentos en el frente del Sinaí, donde, según altos oficiales militares israelíes se está llevando a cabo una de las mayores batallas de carros de combate de la historia.

"Nuestros mayores esfuerzos están centrados en estos momentos en el canal de Suez", ha manifestado el teniente general David Elazar durante una visita que hizo ayer al frente.

Tanto el general Elazar como el ministro de Defensa, Moshe Dayan, visitaron el frente del Sinaí el día de ayer para inspeccionar la marcha de las operaciones durante las cuales los israelíes afirman que han destruido entre 90 y 100 tanques egipcios.

Mientras en el frente sirio continúa la calma, prosigue la lucha en ambas riberas del canal, cuya orilla occidental el comando israelí que cruzó sus aguas el lunes pasado sigue efectuando operaciones de sabotaje en territorios egipcios.

No se ha dado información sobre las operaciones en la orilla occidental del canal, solamente el general Elazar hizo una referencia a las mismas cuando dijo que se estaba llevando a cabo nuevas maniobras, "todavía no se ha iniciado la ofensiva aún cuando hayamos sido nosotros quienes hace 24 horas comenzamos las operaciones actuales en este frente".

Otro alto jefe militar israelí, el general Uzi Narkiss, dijo que cuando se dé la información completa de la lucha llevada a cabo en el Sinaí se llegará al convencimiento de que en esta zona se han librado los mayores combates de carros blindados de toda la guerra.

Comparado con la actividad que se desarrolla en el frente del Sinaí, el frente sirio está tranquilo; en este frente, el periodista británico Nicholas Tomalin de 42 años, del "Sunday Times", resultó muerto al ser alcanzado en un coche por un cohete sirio; éste es el primer periodista extranjero que muere en la actual guerra del Oriente Medio, que hoy cumple su decimotercer día de existencia.

Otras trece personas que se hallaban con Tomalin, entre ellos un fotógrafo de la revista alemana "Stern", resultaron heridos.

ABU DHABI SUSPENDE  
SUS ENVIOS DE PETROLEO A EE.UU.

El estado del Golfo de Abu Dhabi anunció hoy el cese de todas las exportaciones de petróleo a Estados Unidos, advirtiendo que se adoptaría la misma medida contra cualquier otro país que en el futuro prestara apoyo a Israel.

Aproximadamente el 12 por ciento de un millón y medio de barriles de la producción

# Infierno

## Los hombres-rana israelíes cortan el cable submarino del Líbano

diaria de Abu Dhabi se exportaba a Estados Unidos. No obstante el principal mercado de Abu Dhabi es Japón.

### EL SINAI, UN INFIERNO

Cientos de tanques luchan hoy encarnizadamente por tercer día consecutivo en una amplia franja localizada en pleno centro de la Península del Sinaí. Por su parte, Egipto afirma haber proporcionado a Israel importantes pérdidas en la batalla que, según comentarios del diario "Al-Ahram", ha hecho que el frente del sector central del Sinaí se haya convertido en un auténtico "infierno".

Los comentaristas militares de El Cairo consideran que el control de este sector es vital para efectuar las operaciones de movimiento de tropas y tanques.

Uno de los últimos comunicados israelíes indicaban que los frentes del Sinaí y de Siria habían permanecido en calma durante la noche; sin embargo, todo parece indicar que el foco de la guerra ha quedado desviado hacia el Sinaí, donde se está librando una de las mayores batallas de tanques registradas en la historia; según afirmaciones del jefe del Alto Estado Mayor de Israel General David Elazar, en estos momentos los mayores esfuerzos están centrados en el canal de Suez, zona que fue visitada ayer por el ministro de Defensa Moshe Dayan.

Las operaciones de Israel durante la noche pasada se han resumido a la intervención de su Armada en el Mediterráneo y en el Golfo de Suez donde atacaron a las fuerzas navales egipcias y diversos objetivos militares. Aunque, al parecer, el ataque más importante ha sido la voladura del cable submarino de comunicación entre los países árabes Europa y América.

Mientras tanto, Estados Unidos está enviando diariamente a Israel de 700 a 800 toneladas de armamento, cantidad similar a la que al parecer, reciben los árabes desde la Unión Soviética. El otro arma en juego es el petróleo, cuyo suministro será reducido en un cinco por ciento mensualmente mientras los territorios árabes permanezcan ocupados.

### OPTIMISMO ISRAELÍ: "DOMINAMOS LA SITUACION"

El jefe del Estado Mayor israelí, general David Elazar, ha declarado hoy que su Ejército lleva el mando de la lucha en ambas orillas del canal de Suez y la situación "muestra perspectivas de llegar a un punto de giro". Los hombres-rana israelíes que operan en la vanguardia de las líneas de Egipto han saboteado barcos en dos puertos. El general Elazar hizo un recuento de la situación en una entrevista televisada durante una pausa de la batalla de tanques del Sinaí.

El optimismo de Elazar se interpreta en el sentido de que Israel puede arrojar a los egipcios a la orilla occidental de Suez.

A las 9,00 (hora española), la radio nacional israelí anunció que una fuerza de comandos estaba aún operando en territorio egipcio, contra los cohetes de los cuales dependen los árabes para protegerse frente a la dominante fuerza aérea israelí.

### PEKIN APOYA A LOS PAISES ARABES

Pekín apoya a los países árabes en el actual conflicto que mantienen contra Israel, según revela la prensa argelina que anuncia el envío por Chu en Lai de un mensaje de solidaridad al presidente Bumedien.

El presidente argelino, en calidad de presidente de la Conferencia de países no alineados es informado por el primer ministro de la República Popular de China de "la profunda indignación de China que condena la agresión armada de Israel contra Egipto y Siria". Chu en Lai acusa a "las grandes super-potencias", a las que considera "instigadoras de la agresión israelí".

El jefe del Gobierno chino no cita a Estados Unidos y la Unión Soviética, pero les acusa indirectamente del "apoyo prestado al agresor".

### LOS ISRAELIES INTENSIFICAN SU ACTIVIDAD EN EL FRENTES SUR

El alto mando militar israelí anunció ayer que diez "Migs" egipcios habían sido derribados en operaciones de apoyo a las tropas y cinco "Migs" sirios, durante los ataques contra dos puentes de Latakia, puerto por el que entra en Siria el armamento soviético.

Al referirse a la batalla del Sinaí, el portavoz del mando declaró que el enemigo había sufrido cuantiosas pérdidas y puntualizó que, desde el domingo, habían sido destruidos unos 400 tanques árabes.

Añadió que Egipto había reunido unos mil carros de combate y 100.000 soldados a lo largo de los cinco kilómetros de cabezas de puente, levantadas en la orilla oriental del canal, lo que parecía indicar que estaba planeando una entrada en masa en la península del Sinaí.

### BUMEDIAN PONE TODO SU PODER ECONOMICO A DISPOSICION DE EGIPTO

El presidente argelino Huari Bumedien dijo al presidente Anuar Sadat, de Egipto, ayer, que Argelia está poniendo todo su poder económico a disposición de Egipto, anunció El Cairo.

En su mensaje al dirigente egipcio, el presidente Bumedien dijo que Argelia suspendió todos sus proyectos de desarrollo para ayudar a la causa árabe en la batalla", continuó la referida emisora.

### MOSCU ANUNCIA OFICIALMENTE EL ENVIO DE ARMAS A LOS ARABES

La Unión Soviética manifestó ayer, por primera vez desde el comienzo de la actual guerra árabe-israelí, que está suministrando armas a los países árabes.

En anteriores despachos "TASS" se había limitado a proclamar el apoyo incondicional de la URSS a los árabes pero sin indicar, en ningún momento, que tal apoyo se estuviera materializando en armas.

En esta ocasión la agencia soviética aprovecha, además, para condenar la actitud de China ante el conflicto por considerar que su ayuda a los árabes no pasa del terreno verbal.



### GOLDA MEIR ATACA A LA URSS

La primera ministra Golda Meir elogió ayer la actitud de los Estados Unidos ante el actual conflicto de Oriente Medio, en el curso de una entrevista concedida a la televisión francesa.

La señora Meir condenó, asimismo, a la Unión Soviética por pretender sacrificar centenares de vidas humanas para mantener sus intereses y su influencia en la zona.

"Estoy convencida, subrayó, de que los Estados Unidos actúan en favor de la paz. El hecho de que, tradicionalmente, hayan sostenido estrechos contactos con Israel no significa, de ninguna manera, que estén en contra de los árabes.

### COMUNICADO EGIPCIO DE HOY:

#### LOS JUDIOS HAN PERDIDO SOLO 269 AVIONES

El general Azzedine Mokhtar, portavoz oficial de las Fuerzas Armadas egipcias, anunció ayer que, desde que se inició el actual conflicto, el enemigo había perdido 269 aviones, 15 helicópteros, 429 carros de combate y 15 unidades navales.

En lo referente al número de prisioneros capturados por los egipcios, el general Mokhtar dijo que todavía no se había realizado el recuento y añadió que el número de soldados israelíes muertos era tan numeroso que resultaba difícil de evaluar.

El portavoz oficial manifestó, finalmente, que las pérdidas egipcias podían ser estimadas en una quinta parte de las israelíes.

### DEBATE EN LA ASAMBLEA FRANCESA

## UN CURIOSO CUADRO:

### BREZNEV-EL APOSTOL DE LA DISTENSION-Y KISSINGER-PREMIO NOBEL DE LA PAZ-SE ESTRECHAN LAS MANOS MIENTRAS MANDAN ARMAS A LOS BELIGERANTES

PARIS.- El ministro de Asuntos Exteriores francés, Michel Jobert, criticó ayer tanto a los Estados Unidos como a la Unión Soviética por suministrar armamento a los beligerantes en Oriente Medio.

Jobert manifestó que ambas superpotencias podrían suspender la lucha en el momento que lo decidieran.

"Estamos presenciando el cuadro curioso de Breznev, apóstol de la distensión, y a Kissinger, premio de la Paz, estrechándose las manos bajo los puentes aéreos organizados por sus respectivos países, a través de los cuales exportan miles de toneladas de armas", dijo el ministro de Asuntos Exteriores durante un debate en la Asamblea Nacional sobre el Oriente Medio.

"Si Rusia y los Estados Unidos desean poner fin a la guerra antes de que sea tarde, está en sus manos hacerlo" añadió.

Cuando Jobert manifestó que Francia reconocía el derecho de Israel a constituirse en estado y a la supervivencia de éste, miembros del cuerpo diplomático árabe, que asistían al debate, abandonaron el salón de sesiones.



# Reflejos de la guerra en:

## Ciudad del Vaticano

### ● PREOCUPACION POR LOS SANTOS LUGARES

CIUDAD DEL VATICANO,

**N**O me consta que se hayan producido pasos diplomáticos ahora, pero ya desde el comienzo del conflicto la Santa Sede no dejó nunca de expresar su atención por este problema", manifestó hoy a EFE el portavoz oficial vaticano, profesor Federico Alessandrini, interrogado sobre si el Vaticano habría intervenido ante las partes beligerantes en Oriente Medio, sobre la protección de los Santos Lugares.

Alessandrini subrayó que, "no sé, repito, si hubo algo nuevo; si puedo decir que el Santo Padre y todos los organismos de la Santa Sede no han dejado de reclamar nunca la atención de todos los interesados sobre esta cuestión de los Lugares Santos".

Ayer mismo, el Papa Pablo VI, en la invocación a la paz hecha en la audiencia general, recordó que "los Lugares Santos no pueden dejar de ser queridos y sagrados para todo el mundo".

A propósito de Jerusalén, el Vaticano —como el propio Pablo VI ha repetido diversas veces en los últimos años— auspicia el establecimiento de un estatuto especial garantizado internacionalmente, que rinda justicia al carácter pluralista y especial de la Ciudad Santa, y a los derechos de las varias comunidades que en ella residen, o que a ella miran, como a su centro espiritual.

Cabe recordar que, con motivo de la "guerra de los seis días", en 1967, el Santo Padre mostró especiales temores por los Lugares Santos, que, en esta ocasión, los frentes bélicos se encuentran alejados de la misma. De todos modos, la Santa Sede, en el anterior conflicto árabe-israelí, si hizo gestiones a nivel diplomático, invitando a los contendientes a un compromiso de respeto de los Santos Lugares.

Por otra parte, "L'Osservatore Romano" publica hoy un artículo de su director, Raimondo Manzini, relativo al nuevo conflicto del Próximo Oriente, en el que sostiene la función mediadora de las organizaciones internacionales, que califica de "imperativo inaplazable" para alcanzar una tregua y, sobre todo, la paz estable en la región del Oriente Medio, teniendo en cuenta que "en aquella tierra ha resonado para los hombres y para la historia el más alto grito del amor divino y humano".

Evocar las intervenciones del Papa y las recomendaciones del Concilio sobre el tema de la paz, hace votos para que "se reitere esta invocación hoy, y encuentre unidos a todos los católicos, todos los cristianos, todos los israelitas y los islámicos de buena voluntad. No la guerra, sino la paz, es la respuesta religiosa a Dios en que todos creemos y la condición para el progreso humano al cual todos aspiramos".

Pero, al parecer, en medios vaticanos se ha sabido que la preocupación principal de la Santa Sede a este respecto se centra en la localidad de Nazareth, en la que Jeaurito pasó gran parte de su vida, y que se halla enclavada en Galilea, muy próxima a la frontera sirio-israelí en la que hubo duros combates.

Por otra parte, un portavoz de la embajada siria ha descartado la posibilidad de que los Santos Lugares hubiesen sufrido daños al señalar que "está escrito en el Corán que si un musulmán no puede hallar una mezquita para orar, puede hacerlo en cualquier lugar consagrado de cualquier otro credo religioso. Por ese motivo respetamos los Santos Lugares".

Asimismo el embajador egipcio ante la Santa Sede, Salah Eldin, ha manifestado que no existe amenaza inmediata para los Santos Lugares. También se comenta, en medios vaticanos, que los nuncios de Su Santidad en los distintos países en guerra han sido consultados acerca de los acontecimientos y se les ha encomendado rogar a los gobiernos de dichas naciones que respeten los Santos Lugares, así como que hagan llegar el llamamiento de Pablo VI para la consecución de la paz.

## Embajada USA en Madrid

### ● EL PORTAVIONES "KENNEDY" SE DIRIGE HACIA EL MEDITERRANEO

MADRID, 18 "Europa Press". — La Embajada de los Estados Unidos comunica que son erróneas las noticias publicadas por algún diario en relación con las declaraciones hechas por un portavoz del departamento de Defensa de los Estados Unidos sobre el portaviones "John F. Kennedy".

Se había publicado que el mencionado portavoz había confirmado "que el portaviones "Kennedy" se ha hecho a la mar en relación al conflicto de Oriente Medio". Pero, según la Embajada, lo que el portavoz comunicó a los periodistas, respondiendo a la pregunta "se dice que el portaviones "Kennedy" se dirige hacia el Mediterráneo, ¿es eso cierto?" es: "El portaviones "John F. Kennedy" ha partido de Escocia el sábado 13 de octubre, después de haber realizado una visita a uno de sus puertos con posterioridad a las maniobras de la O.T.A.N. en el Atlántico Norte; y no, repito, no regresará a su base de Norfolk el 22 de octubre como en principio estaba previsto. No podemos hacer ningún otro comentario".

## Zaragoza

### ● ARABES Y JUDIOS EN LA CIUDAD

**S**OBRE nuestra mesa de Redacción, en la que bailan una frenética danza al son de los teletipos las más dispares noticias de la guerra de Israel, se han posado dos cartas, como si fueran dos aviones de bien distinto signo: Una de las cartas es de los estudiantes árabes en Zaragoza. La otra, de los israelíes que viven en esta orilla del Ebro. Las dos tienen un mismo punto de coincidencia: el dolor de la guerra que asola aquellas tierras maravillosas donde las arenas se hacen vergel o se hacen oro —el oro negro del petróleo— según de qué lado se mire la contienda.

"ARAGON/exprés" no publica hoy ninguna de las dos cartas. En la guerra no sólo cuentan los cañones; "también la mantequilla y la propaganda ganan batallas". Estas palabras del líder hitleriano Goebbels bien podemos aplicarlas hoy a la guerra en Oriente con sólo cambiar la mantequilla por petróleo.

Para nosotros, dentro de una estricta neutralidad, y al estilo aragonés, tanto monta, monta tanto, cualquiera de los beligerantes. Si es cierto que a los árabes nos unen vínculos de siglos, con alguna que otra escaramuza por medio, no es menos verdad que los israelíes también han sido celosos custodios de nuestra lengua y de nuestras tradiciones, a pesar de su forzado éxodo.

Queremos la paz para todos. Queremos la justicia para todos. Por esto, a la hora de expresar afectos desde el solar cesaraugustano nos partimos en dos con el "tanto monta, monta tanto", de nuestra bandera de la unidad, y no publicamos ninguna de las dos cartas, que hoy teníamos sobre la mesa de Redacción.

Sirvan por tanto estas líneas de explicación cordial a los "beligerantes" que nos han escrito y a los que deseamos una pronta y justa paz que redima a unos y otros, de los horrores de la guerra.

**ARAGON**  
expres

## La Costa del Sol

### ● CIENTO VEINTE ARQUEOLOGOS NORTEAMERICANOS SUSPENDEN SU DESCANSO EN MALAGA POR NO PODER VIAJAR A EGIPTO

MALAGA 18 (Europa Press). — De una encuesta realizada entre hoteleros de la Costa del Sol y que hoy publica el diario "Súr", se desprende, en términos generales, que de momento no influirá en la llegada de turistas a la zona el conflicto árabe-israelí, en razón de la postura oficial española respecto al mismo. Sin embargo, algunos de los entrevistados dicen que si la guerra se prolongara y de alguna manera intervinieran otras potencias, ello podría afectar las entradas de visitantes.

Otros hoteleros manifiestan en el sentido de que el conflicto de Oriente Medio afectaría; a los que primero se echaría de menos sería a los norteamericanos, por varias razones: entre otras, porque muchos desconocen la distancia que hay entre Tel Aviv y Málaga, y debido a que algunos podrían suspender sus viajes a Medio Oriente con etapa final en la Costa del Sol (esto ya ha sucedido con un grupo de 120 arqueólogos U.S.A. quienes al cancelar su viaje de estudios a Egipto lo han hecho igualmente con una posterior semana de descanso en Málaga).

3 PELICULAS ESTRENADAS PARA LAS PASADAS FIESTAS, QUE CONTINUAN EN PLENO EXITO

**REX** 3.<sup>a</sup> SEMANA

MARISOL  
JEAN SEBERG

"LA CORRUPCION  
DE CHRIS MILLER"

PANAVISION 70 mm.

EASTMANCOLOR  
y SONIDO ESTEREOFONICO

5-7-9-11

(MAYORES DE 18 AÑOS)

**COSO** 3.<sup>a</sup> SEMANA

PACO MARTINEZ SORIA  
ISABEL GARCES

"EL ABUELO  
TIENE UN PLAN"

EASTMANCOLOR

5-7-9-11

(TODOS  
PUBLICOS)

**ELISEOS**

SALA ESPECIAL

CINE DE ARTE Y ENSAYO

UNA PELICULA DE

LUIS BUÑUEL

"El discreto encanto  
de la burguesía"

EASTMANCOLOR

FERNANDO REY  
DELPHINE SEYRIG

5-7-9-11 (Mayores de 18 años)  
TERCERA SEMANA



COLOCACIONES

OFRECESE señora estudiante para cuidar niños, de 3:30 a 9:30 de la tarde. Teléfono 250270.

FOTOGRAFIA-CINE

PELICULAS, pabulos, ciudades, celuloide, rancho, diapositivas, cámaras, equipo laboratorio, nuevo, ocasión, reveladores, marca, gisemas, confección diapositiva, Cahtryud 3.

# Detenidos CUATRO carlistas del «G.A.C.»

PAMPLONA, 18 (Cifra).— Además de los cuatro súbditos franceses relacionados con el atraco a la sucursal del Banco Central en el barrio de la Rochapea de Pamplona el pasado día 15, cuatro vecinos de la ciudad han sido detenidos por la policía que, asimismo, ha logrado recuperar casi la totalidad del dinero fruto del asalto y todo un arsenal de armas, hallados en un piso de la calle San Esteban del barrio de Abanco.

Se da como seguro en fuentes competentes que el arsenal de armas y el dinero estaba en poder de activistas del GAC, Grupo de Acción Carlista—presunto planificador del atraco a la sucursal bancaria de la Rochapea. El total del botín recuperado asciende a 1.964.000 pesetas.

Los detenidos son los siguientes: Angel Martorell Pérez, nacido en 1947 en Vera de Bidasoa y residente en la calle San Alberto de Pamplona; Jesús Sancho Biurrun, nacido en 1950, empleado, con domicilio en la calle San Antón; José Antonio de Carlos Salvador, nacido en Guirgullano (Navarra), en 1948 y residente en Pamplona, de profesión mecánico, y José Javier Lusarreta Santesteban, nacido en 1942, ebanista y residente en el barrio de la Rochapea. Los dos primeros están directamente implicados en el atraco y el resto han sido detenidos por encubrimiento del hecho y, parece ser, que iban a intervenir en el atraco pero a última hora no lo hicieron por causas que se desconocen. También ha sido detenida la novia de uno de ellos, a nombre de la cual está el piso en que fué encontrado el arsenal y el dinero.

## UN NIÑO DE CINCO AÑOS

# Muere electrocutado cuando jugaba en el quiosco de la música

SU MADRE PERDIO OTRO HIJO AL DAR A LUZ HACE UNA SEMANA

BILBAO, 18 (Europa Press).— Un niño de cinco años, Juan Caro del Corte, ha muerto electrocutado en Sestao (Vizcaya), cuando jugaba en las inmediaciones del quiosco de la música existente en la plaza de dicha localidad. Al parecer, una avería eléctrica en la instalación del quiosco hizo que el niño recibiera una fuerte descarga eléctrica lo que le ocasionó la muerte en el acto.

Se da la circunstancia de que la madre del niño fallecido, doña Carmen Martínez, que por ahora ignora lo sucedido, perdió otro hijo hace

una semana en el momento de dar a luz, motivo éste por el que actualmente se encuentra hospitalizada.

Según personas que acuden diariamente a dicha plaza, el citado quiosco estaba peligrosamente afectado por una avería eléctrica desde hace varios días. El ayuntamiento, por su parte y según palabras de su alcalde, tenía conocimiento de la avería, pero no había podido localizarla con exactitud para proceder a su reparación.

Como consecuencia del accidente, el quiosco ha sido vallado en su totalidad.

## MISTERIOSA AGRESION A UN RUSO EN ITALIA

ROMA, 18. (Efe).— Un ciudadano soviético, Bronious Strikoulis, de 30 años de edad, que había pedido asilo político en Italia fue agredido anoche, en la estación ferroviaria "Termini" de Roma, por dos

compatriotas suyos quienes intentaron evitar su traslado al campo de prófugos.

Strikoulis se encontraba acompañado por dos agentes de policía en el recinto de la estación

"Termini" cuando dos hombres —identificados como Vladimir Pektel y Vitautas Pupeilis, responsables de una expedición de casi tres centenares de turistas rusos de la que formaba parte el primero— intentaron forzarle a marchar con ellos. Ante la resistencia de Strikoulis éste fue agredido, antes de la intervención de la policía.

El incidente, sin embargo, no aparece excesivamente claro, pues, después de lo sucedido en la estación ferroviaria y de ser trasladados la víctima y los dos protagonistas de la agresión a la Jefatura de Policía, el joven que había pedido asilo político renunció a su solicitud y pidió ser llevado al Consulado soviético donde le transportaron a primera hora de hoy.

UN MARINERO DE PASAJES QUE REGRESO A SU CASA DE FORMA IMPREVISTA

# Encuentra a su mujer con otro y la pasea desnuda por la calle

SAN SEBASTIAN, 18 ("Europa Press").— Un joven marinero de Pasajes ha llevado a su mujer agarrada por los cabellos y desnuda desde su domicilio a la casa de la madre de la esposa, por varias calles de Pasajes (Guipúzcoa). El suceso ocurrió de madrugada después de que el marinero, que volvió a su casa de forma imprevista y a causa de una avería que sufrió el barco en el que viajaba, encontró a su esposa en compañía de otro individuo, que se dio a la fuga. El marinero se había casado recientemente y el matrimonio tiene ya un hijo de unos meses.

## MURIO EL SECUESTRAADOR

# El embajador belga en Cuba, liberado

LA HABANA, 18 (Efe).— El Ministerio de Relaciones Exteriores cubano dió a conocer anoche en esta ciudad a la prensa el siguiente comunicado:

"El 16 de octubre, en horas de la mañana, un sujeto contrarrevolucionario secuestró al embajador del reino de Bélgica en Cuba, señor Jean Somerhausen, obligándole, bajo amenaza de muerte, a que le ayudara a penetrar en la Cancillería de la República de Francia en Cuba, en la que también bajo amenaza, se instaló, manteniendo secuestrado al embajador de Bélgica.

El embajador de Francia en Cuba, señor Pierre Anthonioc, en gesto de solidaridad con el embajador belga, se constituyó en rehén voluntario. El Gobierno revolucionario de Cuba rechazó terminantemente las exigencias formuladas por el delincuente.

A las 3,20 locales de la tarde del día 17, fuerzas de seguridad del Estado, después de haberse cumplido los trámites del caso, penetraron en la dependencia utilizada por el secuestrador y rescataron ileso al embajador Somerhausen".

El secuestrador falleció horas más tarde en el hospital víctima de la gravísima herida que se produjo al dispararse a sí mismo.

## DIFUNDIERON PROPAGANDA DE E.T.A. EN ZARAUZ

# EL SUPREMO CONFIRMA UNA SENTENCIA DEL T.O.P.

MADRID, 18 (Europa Press).— La sala segunda del Tribunal Supremo ha confirmado una sentencia del Tribunal de Orden Público por la que se condenó a Rafael Telleria Amilibia y Estanislao Arrieta Isasti, como autores de un delito de propagandas ilegales, a un año de cárcel y diez mil pesetas de multa a cada uno de ellos. La sentencia confirmada

declara probado que dichos procesados distribuyeron propaganda de la llamada "Liga Comunista Revolucionaria de Guipúzcoa, E.T.A." y el denominado "Comité Provincial del Partido Comunista de Euzkadi" en los buzones de las casas de la avenida del Generalísimo Franco, en Zarauz (Guipúzcoa).

### PARA NUESTROS LECTORES

# BONO PARA UN ANUNCIO GRATUITO EN "ARAGON/EXPRES"

Este Bono sólo será válido para ofertas o demandas de carácter estrictamente personal, no comercial por una sola vez, no pasando de 20 palabras.

Texto: .....

Nombre .....

Residencia .....

FIRMA,

Los bonos sólo tendrán validez dentro del mes de su publicación

"ARAGON/express", siguiendo la norma de especial atención a sus lectores de todos los periódicos europeos, establece, un nuevo servicio a sus lectores: el anuncio por palabras gratuito. La necesidad de una muchacha de servicio, una limpiadora, la demanda de trabajo, la pérdida de un efecto personal, la venta de algún mueble que sobra en la renovación del hogar, la venta del coche, o la compra de otro y en suma, cuanto pueda ayudar a la difícil vida de hoy, puede tener en la enorme difusión de nuestro periódico la más eficaz colaboración. Para ello, "ARAGON/express" publicará este Cupón con la frecuencia posible, ya que es indispensable utilizarlo para la remisión de los pequeños anuncios por palabras a nuestra administración, Marcial, 2, apartado, 39, Zaragoza.

## EXAMEN DE LICENCIATURA

Los alumnos que deseen verificar el examen de Licenciatura en las Secciones de MATEMATICAS Y FISICAS, podrán verificar la matrícula en la Secretaría de esta Facultad de Ciencias en las horas de oficina once a trece, desde esta fecha, hasta el día 25 del actual.

## CASA GALAN

Restaurante económico  
Para comer noche y día  
CASA GALAN le ofrece  
mayor economía.  
Casta Alvarez, 90 Teléf. 227644  
ZARAGOZA

*Reuninver*  
REUNIÓN DE INVERSORES, S.A.

**12% ANUAL PAGOS TRIMESTRALES  
MAS PARTICIPACION EN BENEFICIOS**

LIQUIDEZ TOTAL

LA INVERSION COLECTIVA  
PARA UN BENEFICIO COMUN

*Reuninver*  
Apartado de Correos 3099  
ZARAGOZA

Sin compromiso ruego manden información a:

D. calle Población Tel.

# RENOVACION SIN CHOQUES

Para la Compañía  
de Jesús

TEXTO INTEGRAL



mundo contemporáneo, "responde a las directivas del Concilio Vaticano II del que nosotros proseguimos la aplicación fiel y activa... El Concilio, sin embargo y aun pidiendo insistentemente esta renovación conforme a las necesidades de nuestro tiempo, no ha querido que se realice a costa de experiencias arriesgadas, extrañas al genio propio de cada familia religiosa y, con mayor razón, en el abandono de los valores primordiales de una vida consagrada a Dios. Lo que el Concilio consideraba, por el contrario, era la afirmación y el desarrollo de los elementos esenciales de toda vida religiosa, es decir, la voluntad de seguir e imitar a Cristo; la renuncia al mundo, de modo que el religioso viva solamente para Dios y la edificación de la Iglesia, la práctica de todas las virtudes humanas y cristianas, que se realice particularmente en la observación alegre y fiel de los votos y que debe conducir a la cumbre de la vida espiritual, donde se unen profundidad de contemplación y generosidad de acción".

### FIDELIDAD A LA TRADICION

"La Compañía de Jesús —indica el Papa al padre Arrupe— llamada por especial vocación a seguir a Cristo, debe sentirse particularmente incitada a examinar su propio modo de vivir, comparándolo atentamente con el Evangelio, como la invitan las palabras y los ejemplos de San Ignacio. Se trata de llevar a buen puerto la renovación ya iniciada, siguiendo el deseo del Concilio, teniendo en cuenta las circunstancias nuevas y las necesidades de nuestro tiempo. Pero ello debe realizarse según el espíritu auténtico de la Compañía de Jesús, o sea, en la fidelidad a su tradición, que se apoya sobre Cristo, sobre la Iglesia y sobre San Ignacio".

Invita también el Pontífice a que los preparativos de la Congregación General no se limiten a la organización, sino que orienten justamente y comprometan a fondo personalmente a los miembros de la Compañía de Jesús. "Es necesario —afirma— que éstos, en la claridad, el realismo y el sentido de su responsabilidad, se sitúen de frente a los principios de vida espiritual y apostólica que, en el curso de los siglos, han constituido la estructura interna de la Compañía y han hecho de ella el instrumento utilísimo de una acción pastoral, misionera, educadora, contribuyendo así a la cultura del más alto nivel".

### VIDA COMUN

Recuerda Pablo VI los principios de formación religiosa que, "a pesar de la evolución registrada, deben aún asegurar plenamente el vigor de la Compañía de Jesús", citando concretamente: "la aplicación constante a la oración, volviendo a las fuentes auténticas de la espiritualidad cristiana"; la austeridad de

vida, que permita resistir a un espíritu desacralizado, esclavo de la moda; la fuerza sobrenatural, que anima el trabajo apostólico y sin la cual ninguna acción, cualquiera que sea su perfección exterior, no puede aportar frutos duraderos para una verdadera transformación de la conciencia humana; la observación integral de los votos, sobre todo de la obediencia, signo distintivo de la Compañía de Jesús y condición de la disciplina religiosa que ha sido siempre su fuerza. Conviene renunciar a querer introducir nuevos métodos de deliberación y de decisión que alterarían la noción de obediencia y cambiarían el propio carácter de la Compañía de Jesús, y recordar la utilidad ascética de la vida común y la conveniencia que ella presenta para la formación del carácter".

"A todos estos principios fundamentales —indica el Pontífice en su larga carta, en latín—, Nos quisiéramos añadir otro con particular insistencia: la fidelidad hacia la Sede Apostólica, tanto en el dominio de los estudios y de la formación de jóvenes escolásticos, que son la esperanza de vuestra Orden, como en la de alumnos y estudiantes que frecuentan las numerosas escuelas y universidades de vuestra Compañía y, en el dominio de las publicaciones que tienen una amplia audiencia y una gran difusión o en el ejercicio del apostolado".

### "CIERTAS TENDENCIAS"

"No ignoramos —hace notar el Papa— que, en ciertas partes de vuestra Compañía —como se constata también ampliamente en la vida de la Iglesia— han aparecido en estos años ciertas tendencias de orden intelectual y disciplinario que, si se favoreciesen, comportarían cambios muy graves y tal vez irremediables en la misma estructura de vuestra Orden. Vos

lo sabéis, querido hijo, porque os lo hemos hecho conocer numerosas veces...".

Subraya Pablo VI que en este esfuerzo de adaptación, la experiencia será instructiva: "Os mostrará que ciertas formas o reglas prácticas de vida y de actividad son ahora inútiles o caducas y os revelará al mismo tiempo las nuevas necesidades y los nuevos recursos para las actividades a desarrollar y conducir según el espíritu de Cristo y la naturaleza misma del trabajo apostólico".

### CARISMA IGNACIANO

Y hace hincapié en mostrar su esperanza de que, tanto en la preparación como en el desarrollo de la Congregación, todos "los religiosos buscarán el bien de la Compañía, con esa caridad que pedía vuestro fundador" y, tras invocar la intercesión de la Virgen para que proteja y ayude los trabajos, el Papa concluye precisando que "lo que decimos se manifestará claramente, a usted y a sus religiosos, lo que esperamos de vosotros, conociendo bien la importancia de la Compañía, las obligaciones que le incumben, la confianza que se tiene en ella. Todo eso pesa y de forma importante tanto para la Compañía como para la Iglesia".

"Estamos convencidos —concluye el Pontífice— de que cuanto más fielmente guarden el carisma ignaciano los hijos de San Ignacio, más eficazmente cumplirán su misión eminente de anunciar el Evangelio al mundo de hoy, según la vocación que han recibido de Dios, estimulados aún por el ejemplo de tantos de sus compañeros que, volviendo a las palabras de San Ignacio, buscaron "el distinguirse al servicio total de su Rey eterno y Señor universal".

NUESTRA preocupación y, al mismo tiempo, nuestra esperanza es ver que la renovación deseada se cumpla por un camino seguro y sin choques... Nuestra voluntad es que la Compañía adapte su vida y su apostolado a las condiciones y a las necesidades de nuestro tiempo, de una forma que confirme claramente su carácter de Orden religiosa, apostólica, sacerdotal, unida al Pontífice romano por un vínculo especial de amor y servicio, tal y cómo la ha establecido la fórmula del Instituto por regla fundamental de la Compañía aprobada y numerosas veces confirmada por nuestros predecesores".

Esta es la invitación que el Papa Pablo VI hace al preósito general de la Compañía de Jesús, padre Pedro Arrupe, ante la Congregación General convocada para el primero de diciembre de 1974, en una carta autógrafa que lleva la fecha del 15 de septiembre y que fue publicada hoy en Roma.

### UNA HORA DECISIVA

El Pontífice destaca que "la importancia de esa asamblea (la Congregación General de los Jesuitas) no puede escapar a nuestra atención, en momento que parece ser, en cierto modo, una hora decisiva para la Compañía, para su futuro y su papel en la Iglesia. Y decisiva también para las otras familias religiosas. Esta convocatoria testimonia —y lo subrayamos con satisfacción— que la Compañía de Jesús se esfuerza, conforme a la meta de su institución, en adaptar su vida y su apostolado a las exigencias del mundo actual, en constante y rápida mutación".

Destaca el Santo Padre que la busca que se ha planteado la Compañía de Jesús, en el sentido de una adaptación al

### PASTORAL DEL OBISPO DE ORENSE:

● "QUE LA CORRIENTE DE HUMANISMO NO NOS COJA DESPREVENIDOS"

### EN LOS ULTIMOS DIAS ALGUNOS SACERDOTES Y LAICOS DE SU DIOCESIS PEDIAN SU DIMISION

ORENSE (Europa Press).— "Que la corriente de humanismo a ultranza que nos invade no nos coja desprevenidos, porque en la vida cristiana, hay que dar preferencia al elemento sobrenatural", dice el obispo de Orense, monseñor Angel Temiño, en una carta pastoral dirigida a sus diocesanos, bajo el título de "La fe es un compromiso misionero".

Como se sabe, durante los pasados días, el prelado orensano ha sido objeto de algunos ataques de ciertos grupos (en ellos se decía que participaban una veintena de sacerdotes y cerca de 300 laicos) que incluso llegaron a pedir su dimisión. Estos grupos han mantenido en sus peticiones una postura humanista, ajena a cualquier católico, con olvido de lo que en el orden sobrenatural significa el obispo. En efecto, el Concilio Vaticano II, (tan citado por estos grupos de presión) afirma que "los obispos, puestos por el Espíritu Santo, son sucesores de los Apóstoles como pastores de almas, y, juntamente con el Sumo Pontífice y bajo su autoridad, han sido enviados para perpetuar la obra de Cristo... son auténticos y verdaderos maestros de la fe, pontífices y pastores".

Por otra parte, esos grupos de presión representan una exigua minoría si se tiene en cuenta que Orense tiene unas cuatrocientas mil almas y más de seiscientos sacerdotes, según los últimos datos.

# HUESCA

expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

## EL CONVENTO DE "LAS MIGUELAS"

SU CONSTRUCCION, COSTEADA POR DOÑA ANA DE SANTAPAU, DATA DE 1639



Un aspecto de la torre del Convento de "Las Miguelas" que recientemente restaurada, da un aspecto medieval a aquella zona de la ciudad.

El viajero que entra en Huesca, procedente de la montaña, se ve agradablemente sorprendido, por ese guardia sempiterno de la vieja muralla, que es la altiva torre del precioso convento de "Las Miguelas". Torre recientemente restaurada que da un aspecto medieval a esta puerta de la ciudad.

Este convento de carmelitas descalzas fue fundado por doña Ana de Santapau, viuda de Juan Garcés, vecina de Huesca, quien deseando fundar un convento de religiosas, ofreció su hacienda valorada en tres mil sueldos al Prior.

Concertada la fundación vinieron para habitarlo en su momento, religiosas del convento de la Encarnación de Valencia y de Sariñena quedando provisionalmente hospedadas en la Casa de Don Juan de Cortés y Urriés, señor de Nisano.

### FUNDACION

El 12 de junio de 1622, fueron a la Iglesia del carmen en procesión acompañadas de la población oscense. Se celebró una misa de Espíritu Santo y recibió el hábito de novicia doña Ana de Santapau con otras jóvenes de Huesca.

Por la tarde, presidiendo el Obispo Moriz, organizóse otra nutrida procesión a la casa de los Urriés y desde entonces fue convento. Más tarde trató de trasladar este convento a la Iglesia de San Miguel, parroquia desde el año 1190, construida sobre terrenos donados por Alfonso el Batallador.

Fue muy bien acogida esta medida por la comunidad y el 20 de junio, ya se puso la primera piedra, terminándose el año 1639, a expensas de don Jerónimo Ribera, hijo de Huesca y canónigo jubilado de la Catedral, razón por la cual se le tiene como fundador.

### IGLESIA DE SAN MIGUEL

La iglesia de San Miguel en sí data, como decimos, de 1110. En aquellos años descampado y cerca de la llamada "puerta Sircata", concebida en principio como edificación de altos vuelos, tiene como detalles ornamentales destacados, además de la torre, el ábside compacto y sostenido por poderosos contrafuertes.

Actualmente, el convento de "Las Miguelas", lleva una vida tranquila. Su comunidad, bastante reducida, sigue con la vida contemplativa. Y los oscenses siguen viendo, con entrañable alegría, al regreso de sus excursiones domingueras, como vigía, de su querida ciudad, cerca del Río Isuela, la airosa construcción que un día ya muy lejano construyeron sus piosos antepasados.

SALAS.

# Nuestra riqueza forestal

En la carretera comarcal de Jaca a El Grado, a 11 km. de Jaca y seis de Sabinánigo, situado en la fértil maseta del campo de Jaca, se encuentra Martillué. Pueblo de escasos habitantes, sus principales fuentes de ingresos provienen de la explotación de sus riquezas agrícolas e incluso ganaderas.

Hace unos días, el periódico Nueva España publicaba una nota en la cual daba a conocer la reunión celebrada en Huesca, por los industriales maderistas de la provincia, con objeto de ultimar los detalles para su unión en cooperativa e instalar en terrenos previamente adquiridos en el pueblo de Martillué, una factoría del más alto rango nacional, capaz de aprovechar todas las maderas de las montañas y pirineos oscenses para su posterior distribución a todos los puntos de España de maderas prefabricadas y en rollo para cubrir necesidades del ramo.

Puede calificarse, ésta, como una gran noticia comarcal e incluso provincial y más para los propietarios de Martillué, donde automáticamente sus terrenos adquirirán un valor muy superior al actual, ya que la rama industrial podría llegar a ser de gran escala.

Por el momento casi se desconoce las firmas comerciales de la madera o particulares que toman parte de esta gran empresa. Las grandes industrias españolas del ramo, guardan total silencio a esta decisión de los agrupados madereros oscenses, continúan sus compras y ritmo de trabajo con toda normalidad y tranquilidad.

Huesca es una provincia maderera, y en algunos casos de calidad, pero hasta la fecha son muy escasos aquellos industriales que han sabido equilibrar sus negocios para poder subsistir. Esto quiere decir que algo ocurre en el ramo de los industriales oscenses de la madera. Será falta de conocimientos comerciales, administración, economía o que los montes oscenses, por su situación mal condicionada para las explotaciones forestales, absorben todos los beneficios comerciales al final.

Por otra parte, por las informaciones tomadas de

## ● LOS INDUSTRIALES MADERISTAS PROYECTAN LA CONSTRUCCION DE UNA GRAN FACTORIA EN MARTILLUE



Parece que los industriales maderistas están dispuestos a revalorizar nuestra gran riqueza forestal con la instalación de una gran factoría. Nuestro Pirineo puede aportar abundante materia prima y sería estupendo que este proyecto se convirtiera en realidad. En la foto, una vista del valle de Tena con el antiguo fortín de Santa Elena en lo alto.

fuentes dignas de crédito, algunos industriales madereros oscenses, aunque sean excepción, no están preparados y en muchas ocasiones desconciertan los mercados e incluso al industrial de buen criterio.

Por todos estos detalles bien conocidos, será muy difícil poder conseguir agrupar a estos industriales en una organización seria de tan

alto nivel nacional como se pretende.

Queda mantenido el buen criterio de la iniciada agrupación de estos industriales oscenses, pero será necesario una gran voluntad, buena dirección de explotación y administración. Sobre estas bases podrían llegar a conseguir lo que pretenden.

G.L.

# Mixtos de Cazoleta

## VIAJE A SORIA, CON PROMETEDORES AUGURIOS

El domingo, rumbo a tierra sorianas. Uno de los desplazamientos más largos que el Huesca tendrá que afrontar este año.

Esperemos que el kilometraje a realizar por los azulgranas se vea compensado con una nueva victoria.

El Numancia, al igual que sucediera con el Caspe hace quince días, nos espera sin haber ganado un partido y con cuatro negativos en su casillero particular.

Fácil ¿no?

Con los azulgranas puede que reaparezcan Calvo y Peralta que por diversas circunstancias no jugaron el pasado domingo contra el Lamusa.

Si el domingo se gana, los primeros. Lo digo porque el

Aragón juega en Mequinenza y este equipo va de maravilla.

Efectivamente, el partido de la jornada, el Mequinenza-Aragón, tendrá su "tela" ¿no les parece? ¿Se imaginan la pregunta que los jugadores azulgranas pueden hacer al terminar su encuentro?

Pues esa. ¡Claro!

De todos modos la verdadera liga para el Huesca no empezará hasta el próximo día 28 con el partido Huesca-Monzón.

A partir de ese encuentro es cuando de verdad habrá que "apechugar".

El campo del Numancia se llama "San Andrés". Pues ya lo saben, a ponerle velas se ha dicho. Aunque... ¿harán falta? Y... hasta el sábado.

SATAN



Agustín Peralta, el joven interior azulgrana, cuya reaparición en Soria se da como muy probable.

EN RELACION CON LA "GUERRA DEL PIMIENTO"

## Veintitrés agricultores de la Ribera navarra a disposición del Juzgado

VARIOS MAS HAN SIDO LLAMADOS A DECLARAR

PAMPLONA, 18 (Europa Press).— En relación con la llamada "guerra del pimiento", varios vecinos de las localidades navarras de Buñuel, Frestañana y Ribaforada han sido llamados a declarar al Juzgado de Instrucción de Tudela, al objeto de ser oídos en diligencias de orden público. Antes de recibir la citación, estos mismos vecinos y algunos otros prestaron declaraciones ante la Guardia Civil, y solamente en la última población citada lo hicieron unos 80, de los que 23 —entre ellos una mujer— han pasado a disposición del tribunal. Sobre los hechos ocurridos los días 21 y

22 de septiembre, en la Ribera navarra, el 4 de octubre se hizo público que de oficio y por el Juzgado de Tudela se

habían iniciado actuaciones judiciales de tipo penal para depurar responsabilidades.

## MINUTO DE CIERRE

### El embajador chino en Madrid presentó sus credenciales a Franco

ACUDIO A PALACIO EN COCHE, NO EN CARROZA

MADRID, 18 (Europa Press).— Sobre las once y media de esta mañana, un poco más tarde de lo previsto, ha salido de su residencia en el hotel "Palace" de Madrid, con dirección al Palacio de Oriente y para presentar sus cartas credenciales al Jefe del Estado, el primer embajador de la República Popular China en España, señor Cheng Chao Yuan.

El embajador iba acompañado por otros seis funcionarios de la representación diplomática todos los cuales iban vestidos con un traje de corte "Mao" de color gris oscuro y no llevaban ningún distintivo. Fueron saludados por el primer introductor de Embajadores, señor Pan de Soraluze, y en su compañía montaron en tres "Dodge" negros, dos de ellos con la bandera de la República Popular. Finalmente, precedidos de dos motoristas de la policía municipal madrileña, se dirigieron al Palacio de Oriente.

EN MAGISTRATURA:

### Juicio por el despido de cinco empleados de "IBU, publicidad"

LA EMPRESA NO COMPARECIO

MADRID, 18 (Europa Press).— Ante la Magistratura de Trabajo número uno de Madrid se ha celebrado la vista de las demandas presentadas por cinco empleados de "IBU, S.A. de Publicidad" en solicitud de que se declaren nulos o improcedentes los despidos de que fueron objeto el pasado día 4 de septiembre, en que se les entregó una carta haciéndoles saber que, por razones económicas, la empresa quería cerrar y liquidar.

La empresa no compareció al acto del juicio, al igual que ocurrió en la conciliación sindical. Notarialmente, la empresa ha reconocido que está en liquidación y que va a dejar de funcionar, según acuerdo adoptado hace dos días por el Consejo de

Administración.

Los empleados despedidos son el director creativo, el jefe de medios, dos ejecutores de cuentas y un auxiliar creativo. Según su abogado, don Francisco Forteza, otros trabajadores han rescindido ya sus contratos a instancias de la empresa y actualmente se han planteado varios ejecutivos por parte del diario "ABC" (por unos diez millones de pesetas) diario "YA" (cerca de tres millones), "Publidis" y algunos proveedores.

El mismo letrado afirma que en los siete primeros meses del presente año la empresa demandada llegó a facturar unos 98 millones de pesetas, mientras que los cargos contra la misma sólo ascienden a unos 87 millones.

## Cambios de la sesión de hoy

FACILITADOS POR



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

### BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano	1.292	—
Banco Exterior	750	750
Banco Central	1.449	1.442
Banco Español de Crédito	934	929
Banco Hispano Americano	949	—
Banco de Santander	1.285	1.262
Banco Popular Español	1.165	1.155
Banco de Bilbao	1.205	1.180
Banco de Vizcaya	1.145	1.125
Banco Occidental	1.258	1.275
Banco Atlántico	1.210	1.198
Banco Industrial de Cataluña	760	720
Banco Ibérico	1.154	1.149
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española	266	262,50
Sevillana	250	248,25
Cantábrico	270,50	270
Eléctrica Viesgo	266	264
Hidro. Cataluña	190	190
Iberduero	358	363
E. Reunidas	154	154
Unión E. Madrileña	236	236
Fenosa	169	169
Fecsa 5.000	250	252
Fecsa 1.000	258	256
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada	188	188
Duro Felguera	175	173
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos	254	257
Auxiliar F. C.	140	—
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera	199	198
Ebro	812	805
Aguilas	272	273,50
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos	508	—
Explosivos	450	440
Energías	211	212
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados	1.140	1.200
Urbis	402	410
Inmobiliaria Metro	362	—
Vallehermoso	378	378
<b>VARIOS</b>		
Telefonica	420,50	420
Galerías Preciados	605	600
Campsa	430,50	435
Tabacalera	575	575
Astilleros	145	144
Metro	238	230
Unión Fénix	695	695
Ahorrofondo	1.767,35	1.753,40
Segit	500	—

UNA SINTONIA AMISTOSA

# radio juventud

MAÑANA, VIERNES

"AL AIRE DE LA JOTA". A las 7,30.

"LA CANCION DEL TRABAJO". De 8 a 9,30.

"GRADERIO". A las 13,50.

"ZARAGOZA/INFORMACIONES". 14,15 horas.

"RONDA SUDAMERICANA". A las 19,30.

"NOCHE DE ESTRELLAS". A las 22,30.

"VOCES DE ORO". A las 23,00. Onda Media y Frecuencia Modulada.

Cadena Azul DE RADIODIFUSION

### Antes de dar un paso



Se ha preguntado alguna vez, cómo colocaría mejor su capital?

Si le preocupa acertar en la selección de sus valores.

Si le incomoda atender a su administración

Si necesita poseer mayor información

Si precisa asesoramiento

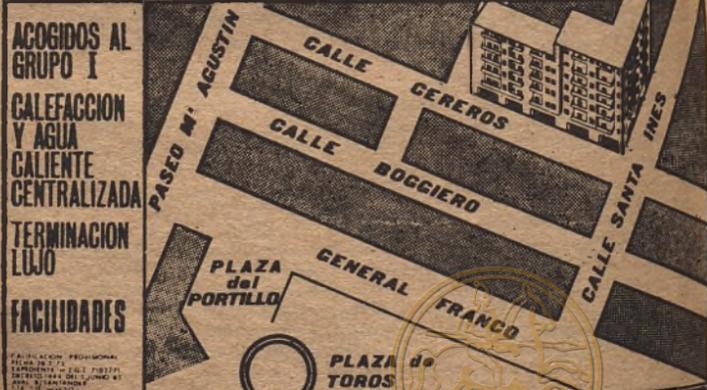
ACUDA A NOSOTROS

Un personal técnico y unos servicios especializados están a su disposición para ayudarle a resolver estos problemas.



BANCO DE BILBAO desde 1857

## venta de pisos y locales



INFORMACION: fincas CASAMIAN (R.P.I) SAN MIGUEL 3-1  
PROMUEVE: construcciones P. CODURAS

JUEVES, 18 DE OCTUBRE DE 1973

Diputación de Huesca

# "DIGASELO CON FLORES"

● ROCIO DURCAL, FERNANDO REY Y DELPHINE SEYRIG  
RUEDAN EN SAN SEBASTIAN

● LOS PROTAGONISTAS DE "EL DISCRETO ENCANTO DE  
LA BURGUESIA" JUNTOS DE NUEVO

Se rueda en San Sebastián "Digaselo con flores", un film de Henry Desilly. Desilly no pertenece ni a la vieja ni a la "nouvelle vague" francesa, pero es

un hombre de oficio. Los protagonistas del film son Fernando Rey, Rocio Dúrcal, Dephine Seyrig y John Moulder Brown. A efectos de colocación

en cartelera, Rocio Dúrcal encabezará el reparto en España, aunque en el extranjero su nombre figurará tras los de Fernando y Delphine.

Los dos últimos gozan en la actualidad de una enorme popularidad en Europa. El primero por "French Connection" y por el pedestal de Buñuel. La segunda porque fue, durante algún tiempo y gracias a "El año pasado en Marienbad" y "Muriel", la musa del director francés Alain Resnais. Ambos se encontraron encabezando el reparto de "El discreto encanto de la burguesía". La firma de Buñuel y el "Oscar" a la mejor película extranjera hicieron el resto.

Rocio se ha teñido de rubio platino, pero Rocio tiene últimamente muy acostumbrado al público a los cambios de color de su cabello. Para Rocio esta es una primera salida como intérprete al extranjero de importancia. Sus películas adolescentes obtuvieron algún éxito en Sudamérica e incluso rodó un film junto a Enrique Gusmán, cantante de "rock" mejicano muy popular en aquel entonces. La cuestión es que desde "Marianela" y desde su ruptura con Luis Sanz es Rocio la que decide su carrera. En esta ocasión parece tratarse de una elección acertada. Al menos, sobre el papel.

Rocio rodaba una escena en la playa de La Concha. El día otoñal había resultado una excelente jornada de playa.

Fernando Rey, empeñado en su promoción europea, no rodaba ese día, pero se paseaba por la playa. En ocasiones servía de intérprete.

Delphine es una mujer atractiva, pero se empeñó en no quitarse las gafas para el sol. Extendió su arpillera sobre la arena y se dedicó a tomar el sol. Rubia y elegante, ya lo había demostrado en "El discreto encanto de la burguesía".

Rocio no se dejaba impresionar por la categoría de



ambos intérpretes y arrimaba el hombro de su temperamento para lograr una buena interpretación.

Los días anteriores el equipo se había trasladado al barrio viejo para rodar. Todos los miembros

del equipo se muestran de acuerdo en comentar las excelencias de la ciudad y las excelencias de su gastronomía.

EUROPA PRESS.

Después de oculista  
**OPTICA**  
Jera a la vista

Alfonso I, 18  
Teléfono 230246

Pasaje Palafox  
Teléfono 235494

Avda. Madrid, 161-163  
Teléfono 331014

## CARTELERERA

### TEATROS

**ARENSOLA.** — Compañía Paco Martínez Soria. Tarde 7, noche 11-. La comedia de estreno: Te casas a los 60... ¿Y qué?, original de Dionisio Ramos (May. 14 años).

**PRINCIPAL.** — 7 y 11. Compañía de revistas Andrés Pajares con Manolito Díaz, la supervedette Vikky Santel y el fabuloso Ballet Jerry Johnson, en el superespectáculo ¡Más vale pájaro en mano...! ¡Un alarde de presentación, humor y mujeres bonitas! ¡Cuatro últimos días! (May. 18).

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18). 4.ª semana: Un viudo a la italiana. Film de Grimaldi, con Françoise Prevost, Carlo Giuffré.

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Días de furia. Metrocolor. Ojiver Reed, Claudia Cardinale.

**COLISEO.** — 4'45-7-9'15-11'15 (May. 18). 3.ª semana: Scorpio. Burt Lancaster, Alain Delon, Paul Scofield.

**COSO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 3.ª semana: El abuelo tiene un plan. Eastmancolor. Paco Martínez Soria, Isabel Garcés.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). 2.ª semana: Amigos hasta la muerte. Dean Martin, Rock Hudson, Susan Clark.

**FLETA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Estreno: Los últimos juegos prohibidos. Todd-ao - Color. Marlon Brando, Stephanie Beacham, Harry Andrews.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 3.ª semana: ¡Más fuerte, muchachos! Terence Hill, Bud Spencer.

**MOLA.** — 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). Barril de pólvora. Technicolor. Rod Taylor, Dennis Cole.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Dos hombres van a morir. Peter Martell, Piero Lulli, Dianik Zurakovska.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). No encontré rosas para mi madre. Eastmancolor. Gina Lollobrigida, Danielle Darrieux.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: La corrupción de Chris Miller. Panavisión 70 mm. - Eastmancolor y sonido estereofónico. Mari-sol, Jean Seberg, Barry Stokes.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La última explosión. Cinemascope - Technicolor. Stanley Baker, Alex Cord.

### CINE DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: El discreto encanto de la burguesía. Eastmancolor. Un film de Luis Buñuel, con Fernando Rey, Delphine Seyrig.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Las dos inglesas y el amor. Eastmancolor. Jean Pierre Leaud, Eika Markham. Último día.

**DUX.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El astronauta. Eastmancolor. Tony Leblanc, Puri Villa.

**GRAN VIA.** — 5-7'15 y 10'45 (May. 14 y menores acompañados). La aventura del "Poseidon". Color de Luxe. Gene Hackman, Ernest Borgnine.

**LATINO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Drácula y las mellizas. Peter Cushing.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11 (Todos públicos). El gran circo de Moscú. Color. El arte, la gracia y el humor de los más famosos artistas del circo soviético.

SALA 2: 5-7-9-11 (May. 18). El gran Jack. Cinemascope - Technicolor. John Wayne, Richard Boone.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (Apta menores acompañados). El hombre de Río Malo. Lee van Cleef, Gina Lollobrigida, James Mason.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 18). Los novios de mi mujer. Cinemascope - Eastmancolor. Alfredo Landa, Esperanza Roy.

**PAX.** — 5-7-9-11 (May. 18). La casa de las chivias. Eastmancolor. Simón Andreu, Charo Soriano.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Las juergas del señorito. Arturo Fernández, Diana Lorys.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). Los pecados inconfesables de una señora bien. Eastmancolor. Anna Moffo, Gianni Macchia. Último día.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Sube y baja. "Cantinflas", Tere Velázquez.



### PRIMERA CADENA

1,45: Carta de ajuste; 2,00: Avance informativo; 2,05: Primera edición; 3,00: Noticias; 3,35: Jennie, la hija del gobernador; 4,00: Tenis. Gran premio de Madrid.

5,45: Carta de ajuste; 6,00: Apertura y presentación; 6,01: Avance informativo; 6,05: La casa del reloj; 6,25: Con vosotros; 7,30: Los chiripitífaluticos; 7,40: Buenas tardes; 8,30: Novela.

9,00: Telediario; 9,35: Tenis. Gran Premio de Madrid; 9,45: Sesión de noche ("Hojas de otoño"); 11,35: Veinticuatro horas; 12,00: Oración, despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8,00: Carta de ajuste; 8,25: Presentación y avances; 8,30: Bugs Bunny; 9,00: Raíces; 9,30: Telediario dos; 10,00: Otoño romántico; 10,30: Tesoros del museo británico; 10,50: Llamada; 11,00: Evasiones célebres; 12,00: Última imagen.

## CADA TARDE... Discotecas CADA NOCHE...

### PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

### PARSIFAL

Miércoles a sábado: MIGUEL ANGEL. Teléfono 379200.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Sábado, tarde y noche, actuación de AÑORANZA. Hispanoamérica y sus canciones en el Balcón Rojo. Teléfono 255184.

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### CHARLESTON AÑOS 20

"La elegancia tiene un nombre". C/. Universidad. Teléfono 299549.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Ud. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

### STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Teléfono 291643.

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente, C/ Moncayo CASETAS.

### PAGO - PAGO

Disfrute Ud. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO. Doctor Cerrada, 30.

### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

### DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211137.

### STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. Teléfono 214804.

### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUJSQUE LA DIFERENCIA".

### CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

### ELTON

Discoteca de la Juventud. C/. Galicia, núm. 9. CASETAS.

### ELTON

La música más rabiosamente nueva en la discoteca con sabor internacional. Cavia, 10.

### POLINESIA BAR



# Mañana, a las 12 del mediodía

## Los Príncipes de España y el Cardenal Primado, en la clausura del Año del Pilar

ZÁRAGOZA, 18 ("ARAGON/exprés").— Mañana, a las once y media de la mañana, llegarán a la Plaza del Pilar los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, para asistir en representación del Jefe del Estado, a la solemne ceremonia de clausura del Año del Pilar. Minutos antes, llegarán a Zaragoza por vía aérea, y desde el aeropuerto se trasladarán rápidamente a las puertas de la basílica del Pilar donde se les rendirán honores.

A las doce en punto del mediodía comenzará la celebración de la misa solemne que presidirá el Cardenal Primado y arzobispo de Toledo, Dr. D. Marcelo González Martín, acompañado del arzobispo de Zaragoza, monseñor Cantero Cuadrado y otros preladados.

La visita de los Príncipes de España va a ser muy rápida, ya que está previsto su regreso a Madrid por vía aérea para la 1 del mediodía, sin duda porque la visita



oficial a España de los Príncipes herederos del Japón reclama su presencia en la capital.

En la foto, los príncipes firman en el Libro de Honor de la ciudad durante una de sus anteriores visitas.

La Delegación Provincial de Educación y Ciencia nos comunica que queda autorizada la suspensión de las clases lectivas en los centros de enseñanza de la capital, a partir de las 11 de la mañana, con motivo de la visita de los Príncipes a Zaragoza.

### EL ALCALDE INVITA A ENGALANAR LA CIUDAD

#### ZARAGOZANOS:

Ante la llegada a Zaragoza para asistir a la Clausura del Año del Pilar de SS.AA.RR. los Príncipes de España, vuestro Alcalde os invita a engalanar con tapices y banderas los balcones y ventanas de las calles de esta ciudad que se siente orgullosa de tan egregia visita. Mostrad vuestra satisfacción de esta forma.

EL ALCALDE

MARIANO HORNO LIRIA

## extranjero

Ultima hora  
desde  
Estocolmo:

# LEONTIEF, Nobel de Economía WHITE, de Literatura

ESTOCOLMO, 18 (Efe-Reuter).— El Premio Nobel de Ciencias Económicas, ha sido atribuido a Wassily Leontief, de la Universidad de Harvard

El australiano Patrick White ha obtenido el Premio Nobel de Literatura.

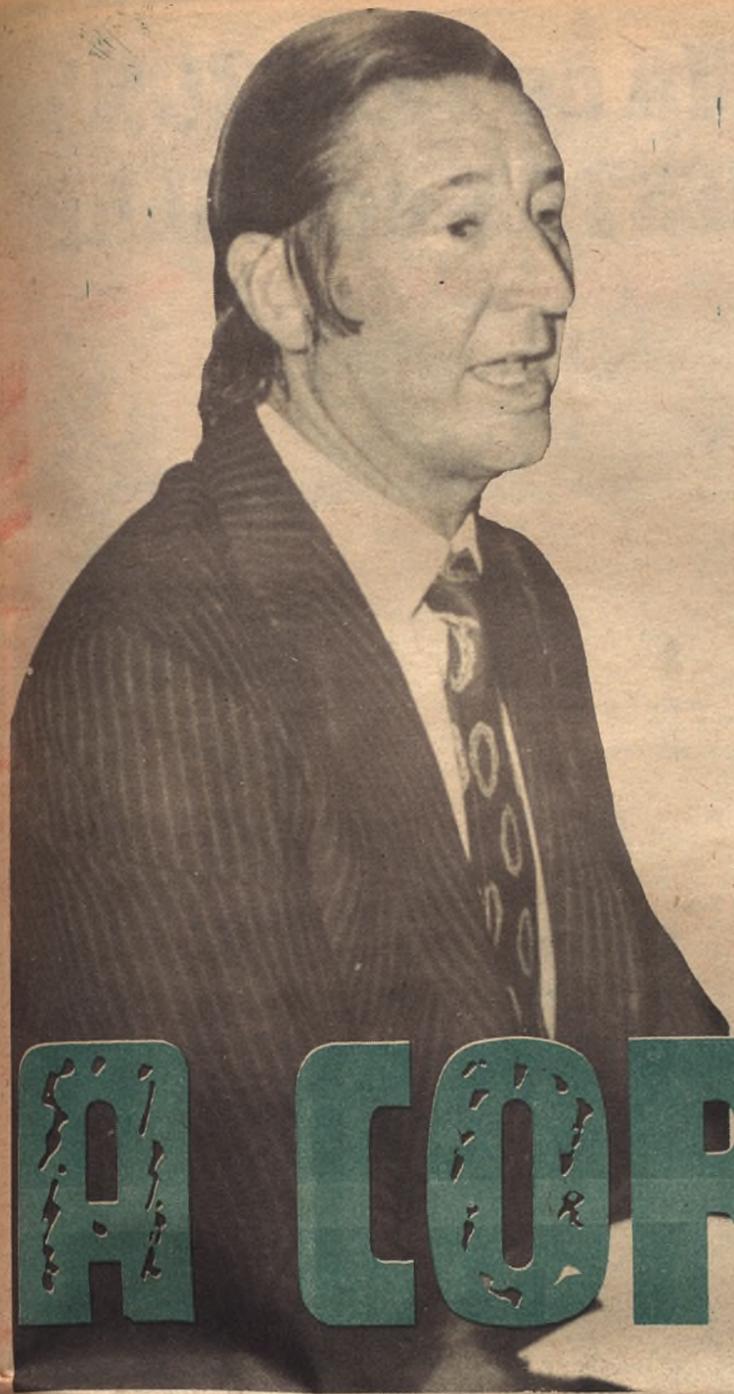
El Premio Nobel de Economía está dotado con 510.000 coronas (unas 49.000 libras esterlinas) y le ha sido concedido por su desarrollo del método "imput-output" y su aplicación a importantes problemas económicos.

#### DATOS BIOGRAFICOS DE LEONTIEF

El profesor Vassily Leontief, Premio Nobel de Economía, nació en Rusia en 1906, se doctoró en ciencias económicas en Berlín en 1928 y fue nombrado profesor de economía en la Universidad de Harvard en 1946.

En 1939 fundó, y desde entonces, dirige, el "Harvard Economic Research Project"





**ARAGON**  
expres

7

Con el doctor  
Martínez  
Bordiú.



# A CORAZON

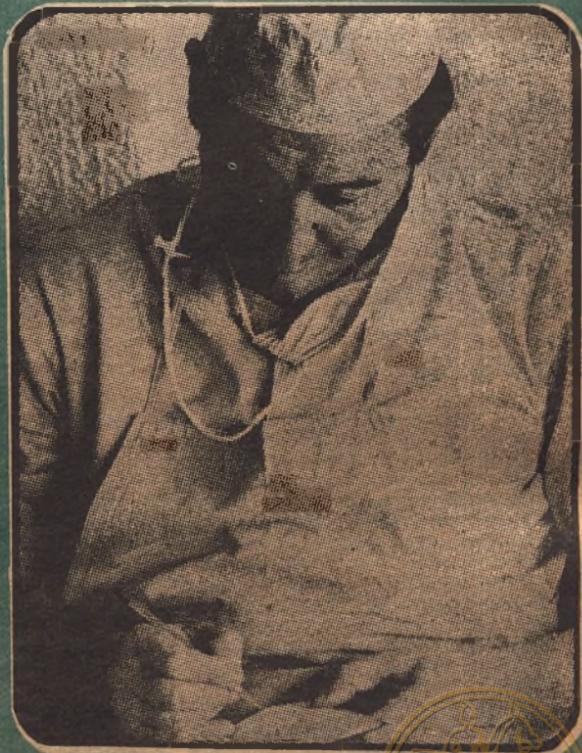
# ABIERTO

*Mis  
whiskys  
con gente  
notable*



Ya había realizado el primer trasplante de corazón en España. El primero y el único, hasta ahora. El reportero andaba por entonces vigilante y al acecho en la Ciudad Sanitaria de la Paz, ejerciendo un marcaje implacable al doctor Martínez-Bordiú. Y aquel día fui hasta la frontera del milagro. Don Cristóbal operaba en el quirófano que hay bajo mis pies, a dos metros de la claraboya por donde miro. Era una intervención delicada y apasionante: comunicación interventricular, bajo la técnica extracorpórea. Durante una hora, la paciente ha vivido con el corazón parado. Luego, repentinamente, se volvió a encender esa chispa, esa corriente eléctrica que separa la vida de la muerte y el corazón de la mujer volvió a latir. El doctor Martínez-Bordiú se limpió el sudor de la frente, se lavó las manos concienzudamente, se quitó el gorro verde, se tomó una taza de café y nos pusimos a charlar tranquilamente.

*(Pasa a la página 19)*



**«Si hubiera valido, yo habría donado mi corazón»**

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESSES

Diputación de Huesca

# TARAZONA

exprés

CORRESPONSAL - DELEGADO:  
BALBINO SERRANO GRIMAL  
Capuchinos, 4 - Teléfono 266

## ELECCIONES MUNICIPALES

*Sigue el silencio en torno a los nombres de los posibles candidatos a Concejales; lo único cierto es que a estas alturas, nadie ha presentado la documentación a la Junta Local de Elecciones como es preceptivo. Estamos seguros del interés de todos los tarazonenses por las cosas de la Ciudad, así como del gran contenido político y administrativo de la votación.*

*Repetiremos hasta la saciedad que la actual coyuntura de Tarazona y su comarca es trascendental y de un porvenir venturoso, siempre y cuando los hombres que han de coger el timón, juntamente con los que quedan, sepan y quieran actuar con constancia y disciplina.*

*Un problema vital es el de incrementar las posibles fuentes de riqueza de Tarazona con la instalación de nuevas industrias, que hagan de nuestro pueblo un centro industrial de variedad de factorías que es lo que logrará un incremento de los jornales de nuestra mano de obra industrial, jornales que, hasta la fecha no son, ni con mucho, los correspondientes a una zona de signo fabril.*

*En ello debe empeñarse el futuro Ayuntamiento, pensando, como ya hemos repetido en varias ocasiones, en la creación del suficiente terreno industrial y de las ventajas pertinentes al caso que haga se interesen por nuestra zona a tantas y tantas industrias como en un futuro muy próximo se van a establecer en nuestra provincia.*

*No se debe olvidar el posible concejal de la "Acción Especial" para la comarca de Tarazona-Borja, "Acción" que ha de ser potenciada y proyectada por los Ayuntamientos implicados en esta importante tarea. Nos consta, porque así lo dijo recientemente nuestro Gobernador Civil, que "Acción Especial" ha entrado en un trámite de plena seguridad.*

*La primera autoridad civil de la provincia nos dijo tenía noticias directísimas del Subsecretario de la Presidencia del Gobierno en orden a que la preocupación provincial y nacional por nuestras comarcas eran una realidad incuestionable y que aproximadamente, en el cuarto plan de Desarrollo, tendrá una efectividad real y cierta.*

*Los Concejales agricultores tienen que admitir la mala situación de la agricultura y ganaderías tarazonenses, la poca entidad de sus Organismos representativos, y la necesidad de que estos juntamente con el Ayuntamiento pongan en marcha con visión moderna, la rentabilidad del primer sector socio-económico de Tarazona.*

*Problemas hay muchos, por hacer queda mucho también, pero el mayor orgullo para un hombre es preocuparse y desvivirse por el mejoramiento de su pueblo a todos los niveles y en todos los aspectos.*

# PRESENCIA de TARAZONA en las FIESTAS del PILAR

De nuevo Zaragoza y Tarazona han estrechado íntimamente sus lazos de amistad y cariño a través de sus respectivos Ayuntamientos. Ha sido con motivo de las Fiestas del Pilar y en el "Día de Tarazona", cuando hemos visto el interés cierto y real de la capital con su provincia.

A través de las palabras del Alcalde zaragozano quedó patente la preocupación de Zaragoza por sus pueblos; éstos son considerados, en la representación de sus ayuntamientos, como hermanos en la capital que juntamente con ella, tienen la obligación de engrandecer no sólo Zaragoza capital, sino la provincia entera.

Fue en el despacho del alcalde de Zaragoza, donde con la presidencia del Gobernador Civil, Presidente de la Diputación, primer mandatario del Municipio zaragozano, alcalde y ayuntamiento de Tarazona, tuvo lugar el inicio del "Día tarazonense". Mariano Horno, con su fácil y bella palabra ofreció Zaragoza a Tarazona, nos obsequió con una artística bandeja de plata y dijo que, desde aquel momento, la Casa Mayor de los zaragozanos era así mismo la casa de la Ciudad del Queiles.

Nuestro alcalde, en su reciedumbre aragonesa, contestó al de Zaragoza, haciendo historia de la vinculación de tantos y tantos tarazonenses a la capital de la provincia. Recordó cómo el cuadro de la Virgen del Pilar que preside el despacho de la alcaldía zaragozana es obra de aquel gran pintor de Tarazona que fue Francisco Jiménez. Una reproducción en plata de nuestra joya mudéjar que es la torre de la Magdalena fue nuestro obsequio que, seguros estamos, ocupará un sitio de honor en el despacho de la presidencia de la Corporación Municipal zaragozana.

Era, en el momento en que nuestro alcalde, Jesús Tomás Zueco Barba, firmaba en el Libro de Oro del



Ayuntamiento de Zaragoza, cuando hicieron presencia en el acto, la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera y el Consejero Nacional del Movimiento por la Provincia Santiago Pardo Canalís.

Nos causa satisfacción y legítimo orgullo a todos los tarazonenses que, en este tan significativo acto de hermandad entre Zaragoza y Tarazona, estuvieran presentes todas nuestras jerarquías y autoridades provinciales junto con tan destacadas personalidades nacionales.

Todos los concejales zaragozanos, acompañaron a los representantes de

Tarazona en su visita al hermoso edificio que es el Ayuntamiento de Zaragoza, que fue recorrido detenidamente causando gratísima impresión en los visitantes tarazonenses.

El "Día", continuó y nuestra Reina de Fiestas y sus Damas, juntamente con las de Zaragoza, presidían la ofrenda de los frutos nacionales a la Virgen del Pilar y fue en este momento en el que las mujeres de las dos Ciudades, Zaragoza y Tarazona, estaban juntas ante el Pilar cuando nos dimos cuenta que, de verdad, de verdad, era en Zaragoza el "Día de Tarazona".

SERRANO GRIMAL

## LLEGO EL PRIMER POSITIVO

● CON AUSENCIA DE CINCO TITULARES, EL EUREKA CONSIGUIÓ EMPATAR EN FRAGA

El pasado domingo nos trasladamos con el Eureka de Preferente, a Fraga a presenciar el partido que los de Tarazona debían jugar con los de la Ciudad de los higos.

Salida: 9 y 20 de la mañana; conductor del autobús: Vicente Arilla, que es a la vez el "conductor" entrenador del equipo.

Primera decepción: Faltan a la salida cinco jugadores titulares a saber: Jiménez, León, Sanz, Terrado II y Latorre. Unos lesionados, otros por causas plenamente justificadas.

Ya en el autobús y en plena carretera comentamos el resultado con ese magnífico tandem de directivos "nuevos" que son Esteban-Santiago. Será un 4 ó 5 a 1 en contra de los "rojillos". Santiago-Esteban, saben llevar muy bien las relaciones públicas, tienen ideas y si les dejan llevarlas a la práctica, seguros estamos que el Eureka Tarazona, tendrá vitola de equipo nacional.

Un muy buen viaje y llegamos a Fraga, gran animación, es el "Día de la Provincia". ¡Ah! se nos olvidaba; en Zaragoza, en las cercanías del Puente de Santiago, cogimos tres "fans" de Terrado I, o seáse, las simpáticas muchachas, hermanas Aguerri y a Magdalena, una chica monísima. Con esa compañía ya se pueden empatar y ganar partidos ¿Eh amigo Terrado?

Comimos en el "Sarolla", allí no se creyeron que el simpático Pellicer era jugador del equipo y prometió que en los próximos desplazamientos se pondría peluca para conseguir "rejuvenecer".

Antes del partido, charangas por la ciudad, charangas en el campo, invasión de éste por los "bullangueros" hasta que los equipos y el trío arbitral saltan al césped. Al responsable del pito lo llevan a hombros; después, al finalizar el encuentro, se lo

llevaron a hombros pero de otra forma....

Empatamos a uno que es lo importante. No queremos comentar el encuentro ya que ha sido bastante aireado por la prensa regional. Sólo queremos dejar constancia de que el Colegiado de turno fué eminentemente casero; anuló un gol al Eureka (¿Por qué?), dió por válido el gol del Fraga que fué marcado con la mano, prolongó el partido 14 minutos en la segunda parte, para ver si había posibilidad de que los fragatinos se llevaran los dos puntos, sacó tarjeta blanca a nuestro jugador Arilla y en todo momento mostró deseos de que los de Tarazona no lograsen su primer positivo.

Anecdótico es que el gol del empate lo marcó el portero reserva de Tarazona, Mariano, ya que con la menguada fuerza con que fuimos a Fraga, Arilla no tuvo más remedio que, al lesionarse un delantero nuestro, sacar al portero reserva de delantero centro. No desentonó el muchacho y pareció que toda su vida había deambulado por las líneas de vanguardia.

Los mejores: el veterano Pellicer, que supo mandar y ordenar, y nuestro Asensio, que estuvo inconmensurable, con modos y maneras de cancerbero de la División de Honor.

Poco más que comentar, gran viaje de regreso con un punto positivo que da ánimo a estos magníficos muchachos que, en todo momento muestran un compañerismo y camaradería dignos de encomio.

A la vuelta paramos en el Restaurante de Murillo, antiguo jugador del Eureka, que tiene su establecimiento en la carretera de Lérida. Bebimos champán obsequio del Delegado del equipo, y nos volvimos por donde habíamos venido, con el mismo coche y con el mismo "conductor".

## ENSALADA DE GOLES

GRAN TARDE DE LOS DELANTEROS  
DEL EUREKA "B" ANTE EL TAUSTE

La abundancia de goles y el buen juego realizado por los componentes del Eureka Tarazona, hicieron muy entretenido este partido, en el que los "bes" de Tarazona vencieron a los de Tauste por cinco goles a cero.

En el minuto 13 José Luis marca de fuerte tiro desde fuera del área a pase de Julio; en el minuto 22 Julio remata flojo de cabeza y el portero visitante no acierta a detener. Minuto 32, penalty por manos de un defensa taustano dentro del área, lanza Morte II, flojo y colocado y logra el tres a cero con el que terminaría el primer tiempo.

En la segunda parte y en los minutos 18 y 41, Julio pone el marcador en el cinco a cero definitivo en dos buenos remates de cabeza. En uno de ellos engañando a Guajardo, que se tiró inconmensurablemente al lado contrario donde fue la pelota.

El partido fue de claro dominio local, demostrando los chavales del Eureka B que saben jugar al fútbol en el centro del campo y pisar muy bien el terreno peligroso a la hora de los remates. El Tauste en algunos momentos demostró que sabe hacer fútbol del bueno, aunque se les vio faltos de compenetración y sobre todo de preparación física.

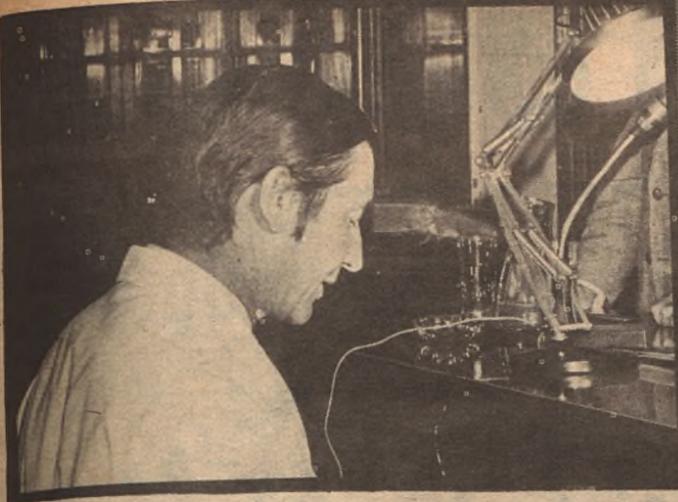
Las alineaciones fueron las siguientes:

Tauste B: Guajardo; Royo, Arribas, Lasala; Carbonel, Supervia; Veamud, Retormano, Zueco, Sanz y Fernández.

Eureka B: Bona; Mañero, Vicente, Fraguas, Raños, Morte I, Milagro, José Luis, Julio, Lozano y Morte II.

En la segunda parte saltaron al campo: Crespo por Lozano y Echeverría por Baños.

Félix RAMOS



# «Todos mis enfermos pertenecen a una misma clase social: los humanos»

(Viene de la página 17)

Y, entonces, yo le dije:

—Doctor, usted acaba de tener un corazón en sus manos. Lo ha tocado, lo ha palpado, ha hurgado en él, y, sin embargo, está aquí ahora tan tranquilo, tan sonriente, tan ajeno a la responsabilidad...

—Bueno, mire usted: soy cirujano y operar es un hecho normal, un hábito. ¿Por qué iba a sentir una emoción especial? Usted se sorprende porque no tiene perspectivas. Mire, la enfermedad hay que enfocarla no bajo el punto de la salud, sino de la enfermedad misma. Usted, hoy, con un corazón sano, sentiría pavor si yo tuviera que operarlo, eso es lógico. Pero si se encontrara en el caso de la paciente a la que acabamos de intervenir tendría un concepto distinto.

## Una bomba

—Pero, el corazón es el corazón, caramba!

—El corazón es sólo una bomba aspirante expelente, del que los poetas han sido sus peores enemigos, creando tópicos como esos de "tiene un corazón de oro" o "te amo con todo mi corazón". Los poetas y la literatura le han atribuido condiciones de las que carece. Ni la generosidad ni el amor están en el corazón. El corazón no tiene sentimientos. Los sentimientos están regidos por el cerebro. Es el sistema vascular el que nos agita, ruboriza, encrespa o encoberiza. Pero no el corazón. Lo que ocurre es que el corazón ha sido hasta hace muy poco tiempo el gran tabú de la cirugía: un órgano intocable para el bisturí. El gran cirujano Billroth, en 1883, escribió que "el hombre que tenga la ocurrencia de suturar una herida del corazón perderá el respeto de sus colegas". Muy bien; la frase es ya pura anécdota. Ahora hay que plantearse la interrogante del futuro. ¿Qué contestaré mañana a la jovencita del corazón de plástico cuando me pregunte si el amor afectará su viscera artificial?

—Dejemos eso, doctor. Usted despierta ciertas iras, ciertos celos, ciertas críticas, quizá porque mucha gente lo único que le exige a usted es que fuera un niño bien de la calle de Serrano, sin más pretensiones. ¡Demonio, doctor! Usted, en vez de hacer eso se puso a trabajar como un energúmeno, remendando corazones y no se lo perdonan. ¡Usted, un aristócrata, operando gratuitamente corazones de plebeos!

## Los vacíos

—¡Alto ahí! No me venga con demagogia baratas. Yo soy un simple ci-

rujano, partamos de esa base. Como médico, sólo tengo enfermos y todos ellos pertenecen a la misma clase social: la de los humanos. ¿Sabe por qué soy cirujano? Bien, se lo diré: porque me llena todos los vacíos que un hombre puede sentir. ¿Críticas hacia mi persona, dice? Bueno, yo disculpo a quienes no supieron reconocer el interés y la voluntad que puse en aprender y en estudiar la profesión que escogí. ¡Ah, las críticas! Mire, a mí me agradan las críticas, siempre que no sean destructivas por sistema. Le diré una cosa: triunfar no es difícil; lo difícil es mantener el tipo. Existen discrepancias entre nosotros mismos, claro. No sé si despierto celos, pero sí malentendidos. Eso le puede ocurrir a cualquier hombre que viva en circunstancias especiales, y las mías son especialísimas. Yo les pediría a esas personas que no me comprenden o que no quieren comprenderme que me de-

nar al hombre un órgano nuevo. Esto no significa que convirtamos a ese mismo hombre en un Fausto moderno, sino en una persona sana. Los biólogos solucionarán todos los problemas del rechazo. Y es necesario crear un banco de corazones, de riñones, de ojos, de huesos... Hemos pasado por el grave y angustioso problema de la falta de donantes. Y no se puede obligar a la familia, porque un cadáver, digámoslo así, es una propiedad privada; existe un patrimonio. Sin embargo, hay mucha gente que ha comprendido este error. Cuando comenzó la época de los trasplantes, me escribían cartas ofreciéndome su corazón, pero, claro, era gente que gozaba de buena salud. Convendría crear un distintivo, una tarjeta, no sé, algo que testimoniara la última voluntad de un hombre, para que los familiares no pudieran eoharse luego atrás... El problema es gordo. Tenemos que encontrar la energía, la fuente de

—Doctor: ¿cuántos whiskys me puedo tomar al día?

—Los que le dé la gana. Usted no es, todavía, mi paciente. En cualquier caso, es peor fumar que beber... Bueno, bien. Contestaré a su pregunta, como si ya fuera mi paciente: puede tomarse dos whiskys diarios.

—Doctor: un tema que me interesa sobremanera: el tema de la hibernación. ¿De verdad se puede congelar a un hombre y resucitarlo dentro de cien años como si tal cosa?

## Hibernación

—Sí, claro. Conceptualmente, puede ser una realidad. Nosotros ya empleamos la hipotermia en algunas operaciones. A los veintiocho grados de temperatura el corazón se para. Pero, mire, si fuera posible encontrar un sitio de conservación adecuado, mediante una circulación extracorpórea, a una temperatura de 14 grados o me-

—¡Hombre, no! El alma es intangible. El alma no es materia. El alma está en todas las células y en todos los órganos.

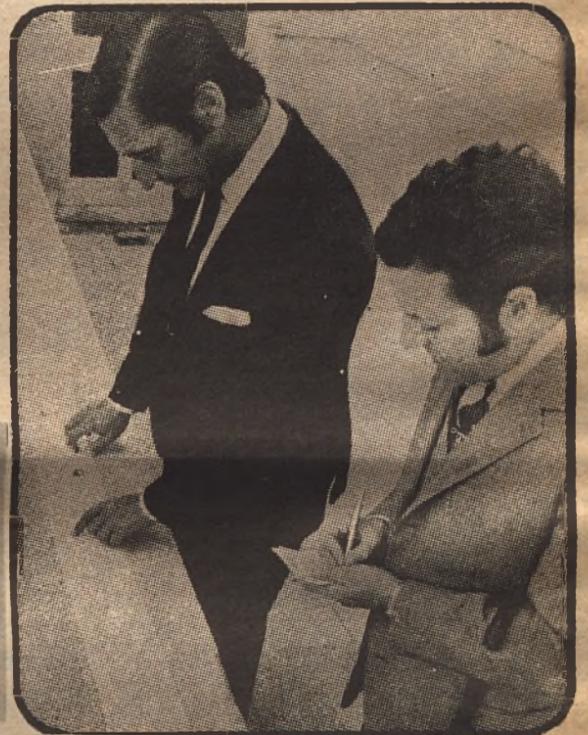
—¿Usted haría un trasplante a alguien de su familia, doctor?

—¡Uf! ¡Qué pregunta! Mire, no. Yo no receto a mi familia ni aspirinas... No, no creo que pudiera hacerlo, a no ser que yo fuera el único cirujano en posesión de la técnica adecuada para una ocasión así. Pero se-

veces a su casa a farolear con las cartas de Mingote. Don Cristóbal tiene unos garbanzos de oro que emplea como "amarracos", y cuando gana una partida hay que firmarle un billete de cien pesetas, reconociendo la derrota. Tiene billetes de casi todas las personalidades españolas de los últimos treinta años.

Pero no le aconsejo a nadie que vaya a jugar a su casa, porque le puede suceder lo que me ocurrió a

# «Ser cirujano me llena todos los vacíos...»



jaran dialogar con ellas quince minutos. Quizá no consiguiera convertirlas en amigas, pero sí dejarían inmediatamente de ser enemigas... Por supuesto, que nunca quise ser un joven bien de la calle de Serrano. ¿Y sabe por qué?

—Por qué, doctor?

—Porque siempre tuve la necesidad de luchar para vivir. Un hombre no puede perderse en el camino; tiene que trazarse metas lejanas y procurar llegar a ellas.

## Metas

—¿Cuál es hoy, ahora, en este instante, su máxima meta?

—Mire usted, ahora mismo sería feliz sabiendo que un hombre puede vivir con un corazón ajeno, artificial o de otro hombre. Y no es que yo intente ganar una competición científica. ¡Por Dios, no! Es que estamos preparados para ello. Los trasplantes, el corazón artificial, serán la cirugía del futuro. No una cirugía mutilante, sino reparadora. Desgraciadamente, la cirugía es el fracaso de la medicina, porque nos vemos precisados a extirpar. Pero, de aquí en adelante, lo que haremos es propor-

energía en miniatura capaz de hacer funcionar un corazón artificial. Estamos en el buen camino. Usted ya conoce nuestras experiencias a través del convenio Houston-Madrid... En los Estados Unidos mueren cada año medio millón de personas a consecuencia de infartos. ¿Dónde encontrar tantos donantes?

## Donación

—Perdone, doctor. ¿Usted donaría su corazón?

—Sí, claro. Por supuesto que sí. Sólo que yo ya no sería un buen donante. Yo tengo cincuenta años, y en un hombre de mi edad ya existen arterioesclerosis solapadas... ¡Diablos, en este despacho no hay un solo cenicero, y usted fuma como un carretero! Mal asunto para su corazón. Claro que vivir con un solo corazón se está haciendo muy difícil en nuestros días. Las grandes ciudades hacen impracticable la tranquilidad y el sosiego que necesita un corazón. Vivimos en continua irritación. Por eso hay que practicar la sanísima costumbre de ir al campo, de elegir una alimentación adecuada, suprimir radicalmente el tabaco. Yo dejé de fumar hace unos años. Me costó un supremo esfuerzo, pero lo conseguí.

nos, el cerebro ya no gastaría energías. El electroencefalograma nos daría casi una línea plana. El hombre, en esas condiciones, podría ser algo así como un "cadáver recuperable"; es decir, podríamos activarlo dentro de veinte, de cincuenta o de cien años.

—Usted ha hurgado en el corazón de muchos enfermos. ¿Ha visto allí el alma? ¿Existe el alma como algo tangible, doctor?

ría terrible. No quiero ni pensarlo.

—No se preocupe, doctor. Por fortuna, su familia goza de muy buena salud.

## Mus

Me olvidaba decir que el doctor Martínez-Bordiu presume de ser mejor jugador de mus que cirujano, cosa que, evidentemente, no es cierto. Yo he ido algunas

veces a su casa a farolear con las cartas de Mingote. En ese instante entró en la sala un mozo de calzón corto y dijo: "Señor marqués, le llaman a usted de El Pardo." Y pregunto yo: ¿quién es guapo de echar un "órdago" en ese momento...?

YALE

RECIBA EN SU CASA

ARAGON expres

"ARAGON/expres" se agota frecuentemente en muchos sectores de la Ciudad.

Suscríbase y lo recibirá en su casa cada tarde.

D. ...., calle .....  
 domiciliado en .....  
 ..... núm. .... se suscribe por un trimestre prorrogable al diario "ARAGON/expres".  
 Precio por trimestre: 360 pesetas.



Envíe este Boletín a Marcial, 2 - Zaragoza

Hoy escriben:  
Miguel Angel BRUNET  
Antonio MOLINOS  
Enrique PEYRONA  
Antonio SARRIA

Lo ha visto jugar en Sudamérica

# HERNANDEZ O SOBRE NINO ARRUA

**C**ONSTE que no se trata de ninguna entrevista. Es, simplemente, una conversación sostenida al azar, incidentalmente con ese zaragozano y zaragocista del balón, que atiende por Rosendo Hernández.

Ocurrió precisamente ayer. En su sitio habitual de la Maravilla. Rosendo como siempre estaba detrás de su inseparable "vegüero". Así es que hablamos a cuerpo limpio. Sin parapeto de ninguna clase. Tan improvisado como el diálogo, resulta su publicación. En principio no pensaba en ello. Pero posteriormente cambié de opinión. Realmente todo lo que dice Hernández sobre fútbol tiene su importancia. Claro, más o menos. Que lo diga el lector al final.

## EL TUDELANO A EXAMEN

—Bien. El Tudelano está haciendo el papel previsto. Está en buena zona y confío en que la mejorará.

—¿Aspiraciones?

—Todas. Hay que ser ambiciosos. Desde luego, sin desfase. Calculando las posibilidades. Yo siempre procuro ser realista. Estar con los pies en el suelo.

—Háblemos de nuestros conocidos. Santos, los hermanos Salvatierra, Bustamante...

—Santos muy bien. No pasan años por él. Quiero decir, que apenas le dejan huella. Es un profesional de una pieza. ¡Qué le diré yo que no sepa usted de Eleuterio! Sé que les une antigua y sincera amistad.

—El pequeño de los Salvatierra está como nunca, defiende y ataca con seguridad y convicción. No hay quien le pueda disputar el balón con éxito.

—¿Y Bustamante?

—Le diré la verdad. Con algo menos de fuerza que cuando lo tuve la primera vez bajo mis órdenes. Pero va a más.

## Los insoportables anuncios de don SIMON

- Ofrezco postizos zaragocistas para brujo sin barba.
- Urge socio capitalista para ampliar fábrica de paraguas directivos marca "El Paraguay".
- Cambio autógrafo de Arrúa por futbolista treinteño del fútbol esperanza.
- Para chapuza en gradas Romareda necesito obreros futbolísticos que sepan destruir dentro de casa.
- Ofrezco piel de oso para líbero zaragocista en quien Kubala no repara.
- A aspirantes presidencia entregaría mano izquierda para que realicen fichajes gratis como el de Leirós.
- Construiría túnel subterráneo para acceso a vestuarios de entrevistadores que se nieguen a entrar por puerta falsa.
- Despreciaré candidatura municipal de "furbolizta" má famozo que yo, aunque er cea de Aragón, la Jauja mía.
- A cambio de lo que quiera darme, cedería a Carriega, para tener contentos a los reservas, frase así: "También yo me quedo todas las tardes en el banquillo y no me enfado conmigo".

# La voz de la tertulia

## ASI SOMOS POR AQUI

Emilio Lacruz, el magnífico comodín de Almudévar, jugador de la cantera y no muy utilizado que digamos por estos pagos, ha sido traspasado al Levante valenciano, como ustedes ya saben. Pero resulta que Lacruz, quizá por no llevar etiqueta de importación, nos abandona entre la general indiferencia, se nos escapa por la puerta de servicio, cual si tuviera de qué avergonzarse, mientras recibimos al paraguayo Arrúa como si se tratase del inventor de alguna droga contra el cáncer. Así es la vida, así es el fútbol, así somos nosotros... Éxito rotundo deseamos para Emilio Lacruz.

## EL ANDORRA DEBE REACCIONAR

El Endesa de Andorra, antes Calvo Sotelo, volvió a perder en casa, esta vez ante el poderoso Logroñés, arrastrando ya cinco puntos negativos y ocupando uno de los últimos lugares en el tablero clasificatorio. Se trata, en nuestra particular opinión, de un conjunto excesivamente bisoño, demasiado joven, falto de la experiencia necesaria para caminar por los complicados senderos de la



Tercera División. Pero quizá en esta misma juventud encuentre la solución para reaccionar a tiempo, enderezando el rumbo cuanto antes y evitando el descenso automático. Así lo deseamos.

## Y EL BARBASTRO, A MANTENER EL TIPO

El cuadro titular de la Ciudad del Vero, el Barbastro, tampoco camina muy boyante que digamos en lo que va de temporada, aunque supo conquistar dos valiosos positivos en "Atocha" y consigue muy buenos resultados en casi todos sus desplazamientos. Sin embargo, pese a lo expuesto, los pupilos de Francisco Campos acusan el lastre que suponen sus dos puntos negativos, sobre todo cuando juegan en casa. De momento, a cuatro puntos de la cabeza y a otros tantos del farolillo rojo, se encuentran entre Pinto y Valdemoro, se mueven por el centro del tablero sin mayores preocupaciones, navegan entre dos aguas sin demasiada firmeza, pero tampoco a la desesperada. Se impone, pues, mantener el tipo, que equivale a tanto como decir mantener la posición. ¡Animo Barbastro! ...

## ARRUA ES UN GRAN JUGADOR

Le digo a Rosendo que vengo de Zaragoza. Carriega les pega fuerte. El paraguayo Arrúa. Rosendo Hernández por nuestra parte, expone su criterio. —Para mí es un excelente jugador. Aparte de que todas las informaciones futbolísticas de excepción. Le aseguro una buena técnica.

—Pero tendrá que demostrarlo. —Hombre, como todos. Yo creo. Personalmente. Haciendo abstracción de que pensar en que no defraudará a la

Esto nos ha dicho el exentrenador querido adivinar la clase de jugador que es Rosendo. O a lo mejor son simples suposiciones. Pensando en lo que ocurre en otros equipos de algunos compañeros; una dilatada experiencia nos escapan a nosotros.

—Pero por esa parte, podemos estar seguros. Afortunadamente, en el Zaragoza el clima de camaradería.

TRES A CERO A FAVOR DEL PRIMERO

## En el partido galantería-grosería

**L**AS señoras se quejan: "Esta juventud!"... Los jóvenes se sonríen: "Has visto cómo le ha besado la mano?... En el autobús vemos espectáculos insólitos para el español del siglo XVII: Un mozo fuerte y resistente sentado mientras, no ya una señora anciana, sino una encantadora señorita aguanta de pie los pisotones de la multitud.

Se ha perdido la galantería i la caballerosidad!

No tan rápido, no tan rápido, Las estadísticas y las experiencias nos dan que pensar antes de emitir un juicio trágico y fatalista.

En Inglaterra, los célebres "gentleman", los descendientes de la educación victoriana, la más célebre educación del mundo, "sorprendidos", ya que no escandalizados ante el avasallo de la "grosería", han decidido hacer una experiencia.

Han cogido a una señorita. No una normal y corriente, sino una alta, bien torneada, con el pelo rubio, (lo cual sigue siendo extremadamente atractivo), con unos ojos color de chocolate, con una sobriedad en el vestir muy recomendable a juicio de algunos, y con una irreprimible tendencia a meterse en circunstancias "galantes".

La señorita no ha dejado caer ningún pañuelo detrás de ella. Habida cuenta de la inmensa cantidad de consumidores del "kleenex" que hay hoy en el mundo, es probable que su acción pasara desapercibida. No. Lo primero que ha hecho ha sido simplemente caminar con una cesta de la compra cargada de directorios telefónicos. Y hay muchos teléfonos en Londres. Al cabo de un rato, un forzudo se ha tomado el deber de llevárselos. Uno a cero a favor de los abuelos

Entusiasmada por tan buen principio, la niña, la escultural niña es bueno recordarlo, se ha cargado con una buena pila de libros. Sin duda aleccionada por tantas películas americanas donde se muestra "el viejo truco de los libros". A pesar de ser viejo, el truco no ha fallado. Cuando la niña, estremecidamente ha dejado caer los susodichos, un caballero, esta vez incluso de atuendo: pelo blanco, traje bien cortado, zapatos brillantes, se ha precipitado a su ayuda.



Dos a cero.

El tercer round era ya más sutil. La niña ha cogido un coche, ha salido a una carretera, y al cabo de un tiempo ha empleado el viejo truco de la gasolina.... Pero sin nadie dentro. Se ha bajado con gesto de desamparo, ha abierto el capot y se ha colocado al lado, lo cual quiere decir en un lenguaje universal que, fiel a su condición de mujer, está desamparada y que no tiene ni la menor idea de las

oscuras leyes de la mecánica. No falla. Al cabo de muy poco tiempo, un galante mozo, esta vez de color, ha bajado de su coche, quizá retrasándose en una importante misión privada y se ha ofrecido a ayudarla.

Tres a cero, y victoria total pues el encuentro sólo se calculó para tres tiempos.

El caso es que las pruebas no terminaban ahí. Después de cada una, el equipo de investigadores

interrogaba discretamente a los galantes sobre las motivaciones de sus actos. Todos, orgullosos y ofendidos por las sospechas contestaban: "Lo hubiera hecho por cualquiera que se encontrara en la misma situación".

Si ellos lo dicen... En toda una cosa es reconfortante, la galantería y amabilidad no han abandonado el mundo.

Europa Press-Syndication

## SIGILOSAMENTE

LEIROS  
EN "LA ROMAREDA"

*Vimos a Leirós en "La Romareda", tomando el sol en su pierna lesionada. Nos contagió su contento, por ver el progreso de la lesión.*

*La verdad es que estamos deseando verle marcando goles con el Real Zaragoza. Y confiamos que sea no tardando mucho. Aquellas galopadas tuyas y el valor de entrar en el área ¡eran de internacional!*

*¡Animo Leirós! ¡Que falta poco!*

IMPORTANTE FRASE DE  
OSCAR CAPROTTI

Este año la participación de pilotos en los "45 Minutos Motonáuticos del Ebro" ha superado anteriores ediciones. Cada año es mayor. Y el público, aun con los otros actos celebrados al mismo tiempo, volvió masivamente a disfrutar del cómodo y emocionante espectáculo.

Como final, durante la cena y reparto de premios, efectuado con el buen gusto que se hace siempre y después de la proclamación de la "Reina de los Deportes del

Ebro", Georgina Sancho, realizado solemnemente por el presidente de la Federación señor Marugán, con las primorosas frases de nuestro compañero Paco Ortiz, pudimos también escuchar otra de Oscar Caprotti, el gran piloto que dijo:

—Es la carrera clásica más importante de España, difícil y emocionante.

Gracias, campeón.

EL DEPORTE ARAGONÉS  
AL PILAR

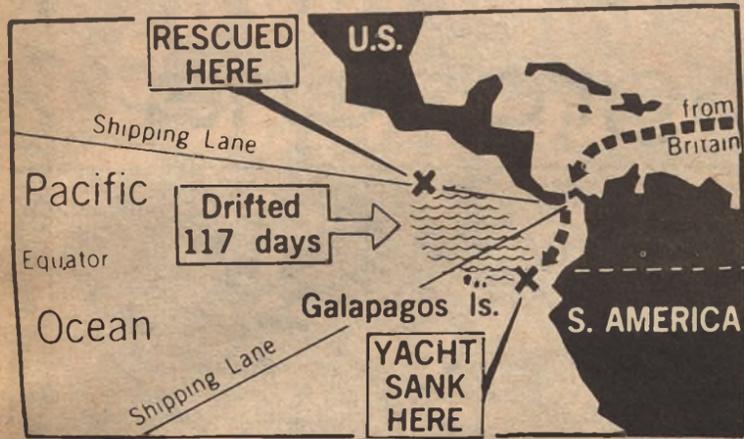
La magna peregrinación del

Deporte de Aragón al Pilar que se celebra esta tarde, va a ser sonada. Emocionante, auténtica. Las tres provincias hermanas se postrarán, ante nuestra Excelsa Patrona, representadas por el deporte, que debe ser siempre expresión de nobleza y alegría. De salud en los niños, fortaleza en los jóvenes y energía en los ancianos. Con ello y el más alto nivel en el espíritu el deporte de Aragón, estará presente con su lema que se simboliza en la alegría, el progreso y la unión de todos los pueblos del mundo, en una eterna y perpetua paz.

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ARAGONÉSES

ARAGONÉSPRES. PAG. 121 ca

LA MAS APASIONANTE AVENTURA  
MARINERA DE NUESTRO TIEMPO  
THEIR SURVIVAL ZONE



117 días perdidos en el Pacífico

EXCLUSIVO

**N**ADA ayuda tanto a un hombre a conocer el valor de la vida, como el peligro constante de perderla. La fiebre marina que llevó a Maurice y a Marilyn Bailey a renunciar a su tranquila existencia en la localidad inglesa de Derby lanzarse a los peligros del Océano Pacífico, les ha llevado a conocerse mutuamente con una profundidad raramente vista en el mundo. Durante 117 días, los dos esposos hicieron frente a la muerte juntos, mientras su balsa salvavidas flotaba a la deriva en las grandes corrientes oceánicas. A medida que la esperanza de ser rescatados disminuía los esposos forjaron un lazo de unión basado en la experiencia dramática compartida que en la actualidad se pone de manifiesto en cada momento de su vida. Maurice Bailey expresa aquí para los lectores la esencia de esos sentimientos, utilizando para ello palabras cuidadosamente elegidas.



Antes de conocer a mi esposa, yo era un hombre tan rutinario como pueda serlo cualquiera. Nos gustaba navegar en nuestra propia embarcación, pero yo nunca había tenido el valor necesario para renunciar a un empleo bueno y bien pagado y dedicarme a hacer algo que me gustaba con locura.

Me sentía demasiado inseguro para atreverme a hacer tal cosa. Todo el ímpetu necesario para el viaje partió de Marilyn.

Ella fué quien me incitó a tomar la decisión, y una vez que hubimos decidido marcharnos, el deseo de hacerlo a bordo de un barco propio se convirtió en algo febril.

Todos nuestros pensamientos, todos nuestros esfuerzos no tenían otro fin que ahorrar el dinero necesario para comprar una embarcación. No íbamos a un restaurante ni salíamos con nuestras amistades, habiendo decidido aislarnos de los amigos y parientes. Todo lo que teníamos iba destinado al barco. Incluso vendimos la casa que poseíamos en Derby.

El barco se convirtió en nuestro hogar, en nuestra familia, en nuestro hijo. De modo que aquel día trágico del pasado mes de marzo en que lo vimos hundirse lentamente en el Pacífico, fué para nosotros el fin.

Marilyn quedó completamente descorazonada. Su cariño por el barco era casi místico. La emoción prevaleció en mí mientras veía desvanecerse ante mis ojos todo aquello por lo que tanto habíamos luchado y mientras comprendía que nos habíamos quedado sin un céntimo, fué una intensa mortificación.

EXTRAÑA

Qué semejante cosa pudiera habernos ocurrido a nosotros. Habíamos tomado todas las precauciones posibles. Podríamos haber aguantado con éxito cualquier tormenta en alta

# Los Bailey, en Honolulu

mar, cualquier catástrofe, y sin embargo... Me quedé completamente desmoralizado.

Discutimos la posibilidad de morirnos de hambre, por deshidratación o por insolación. Contemplamos el pequeño recipiente de "gas" y nos preguntamos si la cantidad que contenía sería suficiente para matarnos, si podríamos asfixiarnos rápidamente con ayuda de una bolsa de plástico.

Pero entonces sucedió una cosa extraña. Marilyn descubrió de pronto una fuerza hasta entonces oculta en ella. Comenzó a organizarlo todo, a convertir la balsa en un hogar; se volvió más optimista y se dedicó a levantarme el ánimo. Yo me estaba rindiendo demasiado fácilmente. Vi que ella era más fuerte y más capaz que yo, y me eché a un lado dispuesto a dejar que fuera ella quien organizara y decidiera. Y eso es lo que hizo.

Cualquier deseo de origen social que yo hubiera podido sentir en relación con la ostentación del mando y de la toma de decisiones, pasó a un segundo plano.

Los dos adoptamos actitudes más positivas. Discutimos con todo detalle el equipamiento del nuevo barco —al que llamaríamos Auralyn II—, desde la estructura del casco hasta el número de cajas de galletas que podríamos almacenar en un pequeño armario empotrado.

Volvíamos a hacernos a la mar. Discutimos el mejor método para recorrer por tierra las estepas salvajes de la Patagonia al extremo más meridional de América del Sur.

Yo recibí una educación típicamente victoriana: visto pero no oído... y siempre traté de huir hacia la libertad... los deportes en los que uno podía relajarse y liberar sus instintos; el alpinismo, el vuelo en planeador, la navegación a vela... Y sabía que Marilyn compartía esas aficiones.

Lo primero que dijo cuando nos izaron a

bordo del pequero coreano, el "Wolmi", fué: Patagonia, prepárate que ahí vamos".

Los planes y las decisiones que adoptábamos con vistas al futuro nos ayudaron mucho a mantener el ánimo, pero los problemas emocionales nunca desaparecieron por completo. Se producían períodos de regresión y ocasionalmente volvíamos a hablar de la posibilidad de suicidarnos.

Yo temía hablar del tema abiertamente, pero a veces Marilyn se sumía en breves períodos de depresión.

La balsa comenzó a desintegrarse hacia el final de nuestra larga permanencia en alta mar. El tiempo había sido terrible, y habíamos tenido que bombear agua continuamente.

Estábamos exhaustos, desanimados, aterrorizados de frío por tanta lluvia, y extremadamente débiles.

LO DOLOROSO

Mientras yacíamos en la balsa recuperándonos, Marilyn dijo en un murmullo: "No podemos seguir así".

Creo que fué una cobardía de mi parte. Creo que hay que ser muy valiente para suicidarse. Y no lo fuí.

De manera que nos pusimos a discutir el hecho de que probablemente estábamos muy cerca de la muerte. Pensamos en todas las cosas que deberíamos haber hecho. Marilyn dijo que le gustaría haberse portado mejor con su madre y haber pasado más tiempo con ella.

Veía la posibilidad de morir con cierta alegría. Dijo que habíamos hecho en nuestra vida mucho más de lo que gran número de personas hacen en una vida más larga.

Una de las cosas más dolorosas había sido contemplar el lento deterioro físico del otro.

Cuando iniciamos el rumbo hacia Nueva Zelanda desde Panamá, Marilyn me había parecido dotada de un extraordinario atractivo físico. Estaba bella, alegre, bronceada por el sol, en plena forma, y tenía la mejor figura que nunca le había visto. Viendo como la carne desaparecía de su rostro día tras día, viendo la aparición de las arrugas, viendo como las costillas parecían salirse del pecho y los omóplatos traban de romper la piel de sus espaldas, me sentí realmente atormentado.

Habíamos previsto qué iba a suceder, y creíamos estar preparados para aceptarlo.

No habíamos llevado espejo alguno a bordo de la balsa. Cuando mi barba y bigote se tornaban incontrolables, Marilyn los recortaba para aliviarme. No obstante, ella me preguntaba constantemente:

—¿Qué aspecto tengo? ¿Estoy muy delgada?"

Me maravillaba la capacidad inventiva de Marilyn, su agilidad mental. Me dí cuenta por vez primera que, a su manera, es un verdadero genio. Antes no había estimado su valía correctamente.

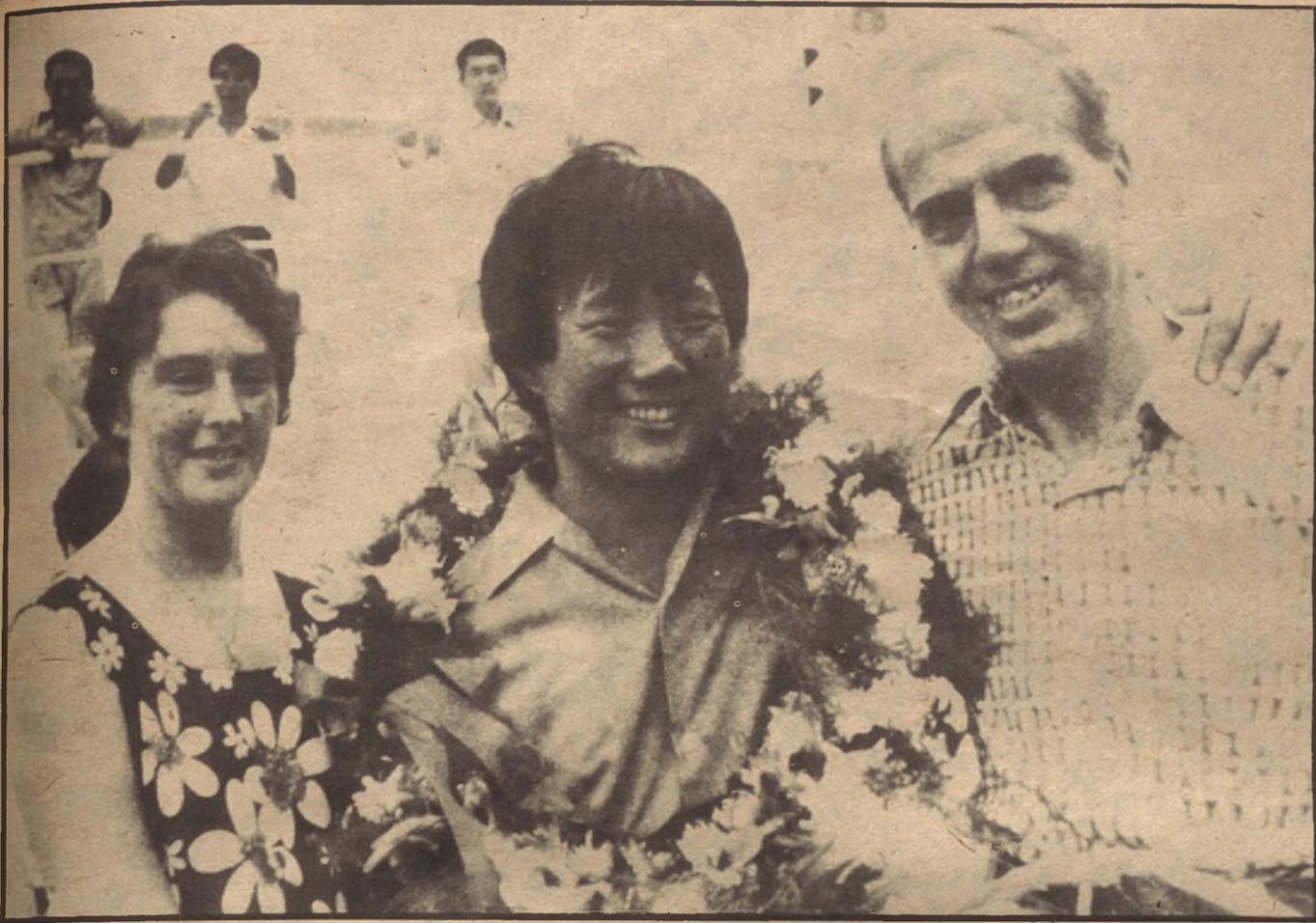
Cuando comenzamos a quedarnos sin imperdibles para utilizarlos como anzuelos para pescar, ideó la técnica del cubo, que consiste en hacer una abertura cuadrada en los recipientes de agua potable y preparar éstos de forma que constituyan una especie de ratonera en la que los peces entraran sin pensarlo dos veces.

Durante el tiempo que estuvimos a bordo de la balsa vivimos como hermanos. Tan pronto como el yate hubo naufragado sucedió una cosa extraordinaria: el ciclo menstrual de Marilyn se interrumpió y yo perdí todo deseo sexual.

Nos convertimos en dos seres asexuados. Fué como si el deseo de conservar la vida fuera tan



Una vez rescatados los Bailey, muestran al fotógrafo la forma en que pasaron gran parte del tiempo durante su estancia en el bote que les salvó la vida.



En el puerto de Pusan, Corea del Sur, los Bailey se fotografían con Suh Chong-il, patrón del "Wolmi-Ho", pesquero que les rescató. Al fondo otros tripulantes del pesquero.

● **"MARILYN ES UNA MUJER EXTRAORDINARIA. SU AYUDA, SU CONSEJO, SU CASI CONSTANTE ANIMO, HICIERON POSIBLE NUESTRA SUPERVIVENCIA"**

● **"LA EXPERIENCIA PARA NUESTRO MATRIMONIO HA SIDO MUY IMPORTANTE. AHORA SOMOS MAS IGUALES"**

● **A PESAR DE LOS SUFRIMIENTOS PASADOS, LA META DE MARILYN Y MAURICE BAILEY ES ADQUIRIR UN NUEVO YATE Y LANZARSE OTRA VEZ AL OCEANO**

fuerte, que eliminó automáticamente todo otro deseo.

Realizábamos nuestras tareas de a bordo de manera mecánica. Mientras yo pescaba Marilyn se dedicaba a limpiar el bote. Acto seguido decía: "Bueno, ya he terminado con la limpieza casera por hoy. Ahora te echaré una mano con el pescado".

Y luego, cuando la muerte pareció que estaba a punto de ganar la partida, dado que la

balsa salvavidas se desintegraba rápidamente a ojos vistas, vimos al pesquero coreano "Wolmi" y también ellos nos vieron a nosotros.

Una vez en el pesquero, los tripulantes nos regalaron pantalones, ropa interior, tirantes, y hasta faldas que habían comprado para sus esposas o prometidas. Todos se apiñaron en torno a nosotros, tratando de hablar a la vez.

Cuando los ánimos se calmaron un instante, nos cogimos de la mano y nos dijimos en un

murmullo: "lo hemos logrado. Lo hemos conseguido".

No teníamos fuerzas para decir mucho más. Nos dieron de cenar. No dijimos una sola palabra mientras comíamos... estábamos demasiado ocupados en atracarnos de alimentos.

Comprendimos que estábamos arruinados y que, con la excepción de las dos pólizas de seguro que nos pagarían en breve, íbamos a tener que buscar trabajo y empezar a ahorrar como locos.

Una cosa sabíamos con toda certeza: íbamos a comprar otro barco, y comenzamos a calcular cuánto tendríamos que ganar y cuánto tiempo tardaríamos en reunir el dinero necesario.

### DIGNIDAD

Por vez primera comprendimos a fondo la terrible prueba de la que habíamos logrado salir con vida, y nos dimos cuenta que ello nos había permitido salir del asunto con una enorme confianza en nosotros mismos.

Ahora tengo confianza en poder sobrevivir y salir con bien de cualquier prueba a que la vida me someta. Los dos nos vimos lanzados de vuelta a un estado primitivo de la Humanidad.

Hemos vivido en un estado primigenio en el que las capas de la civilización y los hábitos sociales se desprendieron unas tras otras de nosotros.

Hemos tenido que matar nuestros propios alimentos. Hemos comido carne cruda. Hemos bebido sangre de tortuga.

Al principio todo ello nos provocaba náuseas. Más tarde no nos sentimos nunca satisfechos de todo ello. En una ocasión nos

sentimos burlados porque una de las tortugas marinas atrapadas se murió antes de poder matarla, y nos fué imposible beber toda su sangre.

Y sin embargo, a pesar de todo seguíamos teniendo sentimientos de compasión hacia ellas.

Dos crías de tortuga marina, muy jóvenes, que cogimos antes de ser rescatados, fueron puestas en libertad y devueltas al mar antes de subir nosotros mismos a bordo del "Wolmi".

A bordo de la balsa perdimos una gran parte de nuestra dignidad humana. Algunas necesidades, como las de tipo orgánico, teníamos que hacerlas necesariamente el uno a la vista del otro. Comer carne cruda... desgarrarla con nuestras propias manos; en cierto sentido nos convertimos en salvajes, y sin embargo no puede decirse que lo fuéramos.

Nos tratábamos el uno al otro con delicadeza y cariño, y cuando regresamos a la civilización, regresamos también automáticamente a los hábitos de comportamiento que tan cuidadosamente se nos había enseñado.

Creemos que el resultado de nuestra experiencia para nuestro matrimonio ha sido terriblemente importante. Ahora somos más iguales.

Tuvimos peleas y disputas, como cualquier pareja casada. Marilyn es más viva de temperamento que yo, pero soy muy tozudo, y hemos tenido muchas peleas a grito pelado.

Estimo que ahora somos más tolerantes el uno con el otro. Nos conocemos muy a fondo. Son las cosas pequeñas y sin importancia provocan irritación en el matrimonio, y cuando se ha pasado por lo que nosotros hemos pasado, esas cosas pequeñas se pierden en el olvido.

Marilyn es una mujer extraordinaria. Tiene una gran fortaleza física y mental. Y una capacidad de auto-disciplina muy superior a la mía.

Es posible que, en secreto, esté satisfecha de haberme visto ceder y flaquear y de haber podido ser ella la que se hiciera cargo de la situación.

Su control fué realmente tremendo. Era capaz de tomar un tarro de alimento infantil y hacer que lo comiéramos lentamente, cucharada para ella y cucharada para mí, saboreándola, haciendo que durara.

Si se hubiera tratado sólo de mí, me lo habría comido de un golpe.

Ahora sabemos que la nueva tolerancia que tenemos el uno para el otro se extenderá también al resto de las personas.

Yo me he juzgado a mí mismo con frecuencia un individuo de carácter irritable. A veces me enfadaba y me enfurecía ante las opiniones de personas, que trabajaban conmigo y con las cuales no estaba de acuerdo.

Ahora, probablemente escucharía el punto de vista de tales personas y es fácil que me enfadaría menos. Nos resulta incluso difícil enfadarnos con algunos periódicos que se han dedicado a publicar falsas entrevistas con nosotros, cuando lo cierto es que ni siquiera hemos estado en contacto con ellos.

### LUJO

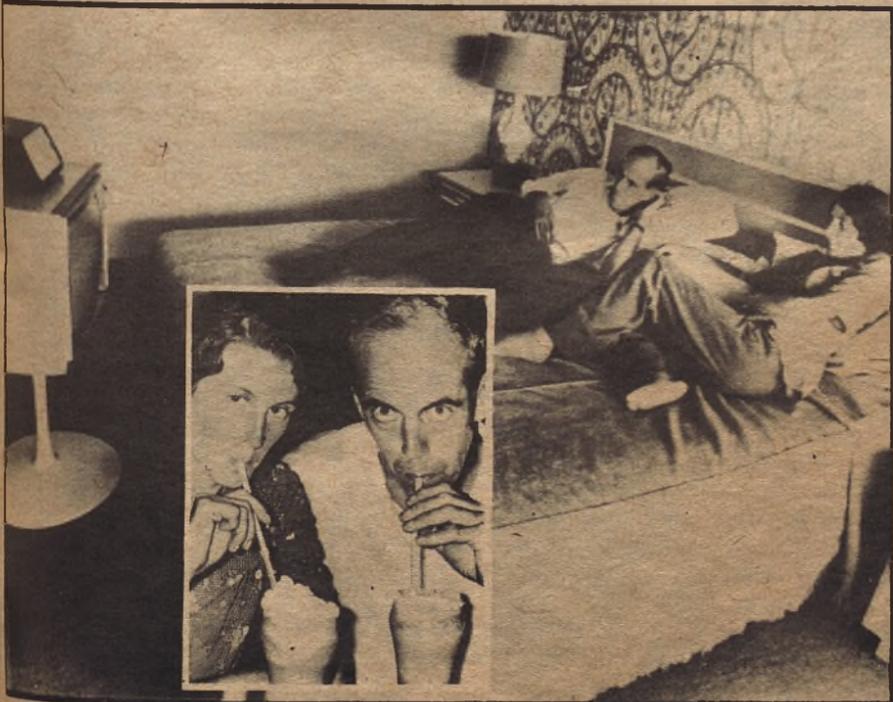
Estamos disfrutando del lujo extraordinario de despertarnos, pedir que nos sirvan el desayuno en el dormitorio y, al cabo de unos minutos, ver que un hombre uniformado nos trae copos de maíz, huevos, tocino ahumado y salchichas, además de litros y más litros de leche.

Pero sabemos que si llega a ser preciso, podríamos hacer frente de nuevo a una situación de emergencia, a base de galletas, de alimentos en conserva y de montar la guardia durante toda la noche. Y ese será el tipo de vida que tendremos tan pronto como consigamos echar al agua el "Auralyn II". Esa es la manera de vivir que nos gusta.

Ya me lo imagino. La primera noche a bordo del nuevo barco con un puñado de amigos íntimos por toda compañía.

Tenemos el menú planeado hasta en sus más mínimos detalles... melón con hielo, cerdo asado, con salsa de manzana, patatas, coliflor y salsa de queso, natillas de chocolate, queso y pastas, además de bombones. Y después de terminada la cena, zarparemos dispuestos a conquistar el Pacífico.

FIN DE LA SERIE



El matrimonio Bailey, después de su rescate, disfruta de las comodidades de la civilización en el hotel donde se hospedaron.



# Premio Sender 1973

## FINALISTAS



# aragón, región emigrante

J. MONTSOUS

**L**A escena se repite asiduamente, casi sin dilación, día tras día. El marco idóneo es, sin duda, la barcelonesa estación de Francia.

Muchos aragoneses que han decidido abandonar la patria natal, se dan cita con el cielo de Barcelona, nada más abandonar el tren. Es muy difícil quizás, el lograr expresar lo que sienten dentro de sí estos viajeros, cuyos billetes indican: Estación Término. Esto puede ser una ironía; de hecho lo es. Donde para ellos está el fin de su largo viaje de tierras aragonesas, comienza también otro largo viaje, lleno de obstáculos. Su destino no es ya llegar a establecerse, su destino es, si da lugar la expresión, sobrevivir.

A diferencia de una visita turística, cualquier mínimo detalle permanece, no ya sólo en la retina, sino en la memoria del Emigrante. La de por sí dura vida de estos aragoneses, sufre un impacto muy fuerte, rehaciéndose en muchas ocasiones, pero hundiéndose en otras. Esta es la primera reválida de estos hombres; la prueba del primer contacto con un mundo inhóspito, difícil, y, lo que es peor, desconocido, de la gran ciudad.

Muchas, variadas y frecuentes, son las dificultades que se darán a partir de ahora para estos hombres, que, tímidos, abandonan la estación. Todas estas dificultades, no obstante, podrían agruparse en dos bloques: Aragón y Cataluña. Me explicaré; unas son producto del abandono de la tierra, mientras que el segundo bloque agrupa todas las dificultades originadas al arribar a esta tierra extraña.

Voy a exponer cada uno de los dos bloques, que comprenden también factores psicológicos, además que sociológicos y pienso hacerlo de una manera sencilla pero necesaria, puesto que el tema, de por sí delicado, así lo exige.

En primer lugar se suceden los factores del primer bloque, el que hemos denominado Aragón. Cronológicamente, quizás ocupe un lugar secundario y esto partiendo de la base de que el aragonés se encuentra azorado desde el primer momento, por su adaptación a la vida en la ciudad condal. Pero muy dentro de sí; y esto lo pueden decir mejor que yo los hombres que alguna vez, por fuerzas mayores, han estado alejados de la tierra; lo que más siente el aragonés que emigra es perder ese contacto moral y espiritual con la patria que lo vio nacer. Más que esa nostalgia, al estilo de Rosalía de Castro, surge el sentimiento de lejanía, de vacío, de pérdida, de abandono, en una palabra, surge una amargura interna, que permanece muy dentro del emigrante, cual si fuera llama viva, impulsando a muchos a volver.

Pero, si además de esta lógica sensación, el abandono es mutuo, es decir, Aragón vuelve la espalda a estos hijos pródigos, no ocupándose de ellos, aquel sentimiento se convierte en frustración.

Muchos pueden preguntarse a qué me refiero con esta afirmación. Pues es muy sencillo responder. Aragón tiene la obligación moral de crear puestos de trabajo para estos hombres, al menos tenerlos en cuenta, por medio de los medios de difusión. No ignorar su existencia y acogerlos sin marginación ninguna a su regreso.

Estos hombres no quieren verse alejados de su tierra y si ven que son rechazados, al encontrarse solos, es cuando muchos de ellos con gran valor y energía, se lanzan en su nueva vivienda, a crear un Aragón a escala, una pequeña porción de su tierra; al estilo de un Berlín libre, constituyendo asociaciones, casi siempre ejemplares, donde se reúnen; donde en sus horas libres conviven con hombres idénticos a ellos,

imaginando por unas horas encontrarse en Aragón. Estos son los "Centros Aragoneses", tan abundantes por la geografía catalana.

Estas instituciones a las que me estoy refiriendo, navegan hacia adelante, creando un espíritu, un alma, un hogar; lo que en catalán se define como "casal". Y éste es pues, el único contacto que tienen los emigrantes con su Aragón. Razón esencial del enlace con la región.

Ahora voy a hablar del segundo bloque: Cataluña.

La mayoría de los aragoneses emigrados se proponen trabajar y ahorrar lo más posible, a fin de poderse asegurar una existencia, vuelvan o no a su tierra. Surge como un gigante el problema de la Integración. Sólo es posible ésta cuando hay buena voluntad por ambas partes, llevándola a cabo; ante esta situación, surgen unas cantidades enormes de factores desfavorables: Diferencia de lenguas (muchos aragoneses llegan a superarla), diferencia de costumbres, diferencia de ideología, diferencia de ambiente, diferencia de clases, en fin todas las que puedan imaginarse y aún más, ya que para el emigrante, jamás acaban las dificultades.

El que por ambas partes se observe desconfianza, es lógico, y es factor contundente a la hora de situarse. Ahora bien, dicha desconfianza está por parte de los catalanes muy disminuida, puesto que los barceloneses principalmente, tienen ya conciencia, de ser pobladores de la segunda capital de Andalucía, Murcia, Galicia, etc. etc. Todo esto tiende a acercar a anfitrión e inmigrante, aunque éste venga convencido de lo contrario.

Un problema muy importante, se presenta entre los aragoneses a la hora de buscar trabajo; en una urbe de las proporciones de Barcelona, se hace muy difícil encontrar trabajo, que de buenas a primeras, esté bien acondicionado y remunerado y máxime cuando los barceloneses se encuentran en la misma situación.

En cuanto al problema de fundar una familia, para el que no la trae, conserva el grado de dificultad que en cualquier lugar, pero no es problema grave, siéndolo por el contrario el llegar a mantenerla.

En definitiva, el camino que debe recorrer el aragonés para situarse en su nueva vida, no es precisamente un campo de rosas. Como he dicho antes, muchos superan las dificultades, pero hay otros que no, que deben vivir continuamente amargados, sin integrarse y en la desidia.

El problema de la emigración no es nuevo, todos lo sabemos, pero siempre trae acompañado el mundo de la tristeza, de lo anormal.

La emigración es un fenómeno que tiene cura, un remedio que el aragonés de hoy debe poner al alcance de sus hijos, con su trabajo, con su sudor, con el progreso. Desgraciadamente, hay muchos hombres que no toman conciencia de ello, acomodándose en una situación estable. Estos últimos son los que generan a la emigración como una enfermedad parásita.

Hoy, disminuye este problema en las provincias fuertemente industrializadas, e incluso en las que comienzan a estarlo, como es el caso de Zaragoza. Pero todo esto, si las autoridades no practican una política idónea, puede provocar el beneficio de unos con el detrimento de otros; casos de Teruel y algo en Huesca. No curándose definitivamente este mal, con el esfuerzo de muchos, Aragón será aún tierra de emigración.